XGIMI

Elfin Flip 4K

User Guide

Model: XM03U

EN English ..... page 2
DE Deutsch ... page 12
CS Čeština ... page 23
SK Slovenčina page 33
PL Polski ..... page 43
HU Magyar ... page 54
RO Română ... page 64
SL Slovenščina page 75
BG Bulgarian . page 85

XGIMI

Elfin Flip 4K

User Guide

Model: XM03U

Please read this user guide carefully before using the product.

1. About This User Guide

Thank you for buying and using XGIMI products. You should read this user guide carefully before using the product for both your safety and interest.

XGIMI assumes no responsibility for any personal injury, damage to property or other loss caused due to failure to operate this product according to the instructions or precautions in this user guide.

The copyright of this user guide belongs to XGIMI.
The trademarks and names mentioned in this user guide belong to their respective owners.
The content in the user guide may differ from the product.

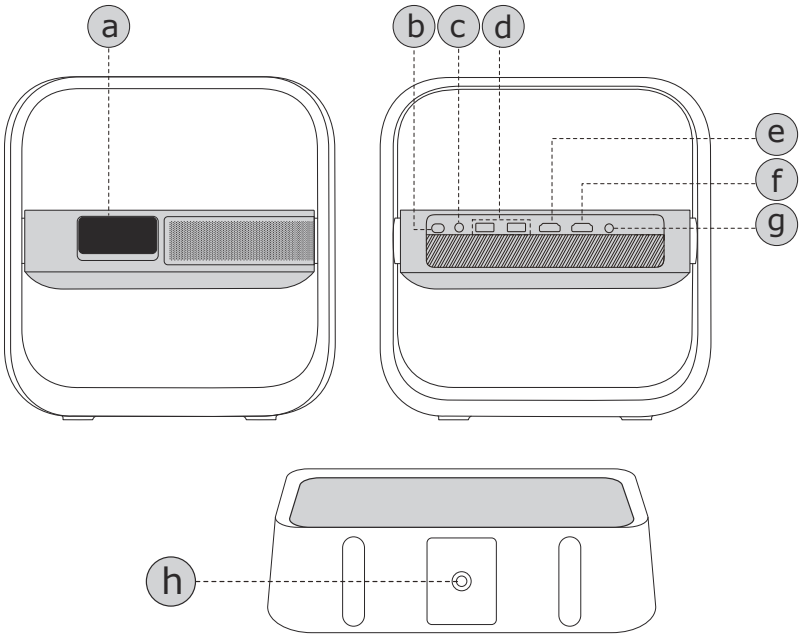
- Model: XM03U
- XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend this user guide.
- Only use attachments and accessories specified or provided by the manufacturer (such as the dedicated power supply adapter).

2. Important Precautions

- Do not stare directly into the projector lens or have it facing you as the light may be harmful to your eyes.
- Do not block the device's air inlet/outlet to prevent heat dissipation issues and damage to the internal electronic components.
- Do not wipe the lens with cleaning paper, cloth, or other materials as doing so may damage the lens. Please use an air blower to remove dust from the lens instead.
- Do not wash the device with cleaning chemicals, detergents, or any other liquid to prevent the circuit board from corroding. Avoid exposing the device to rainwater, moisture, and mineral-containing liquids.
- Keep the device, its components and accessories, out of the reach of children.
- Make sure that the device is used in a dry and ventilated environment.
- Do not store the device in extremely hot or cold temperatures as doing so will shorten the life of the device. Place and use the device in an environment of 0 °C–40 °C.
- Do not put the device into any heating equipment (such as a dryer or microwave oven) for drying.
- Do not squeeze the device or place any obstructions above or behind it to avoid damaging the device and blocking the light path.

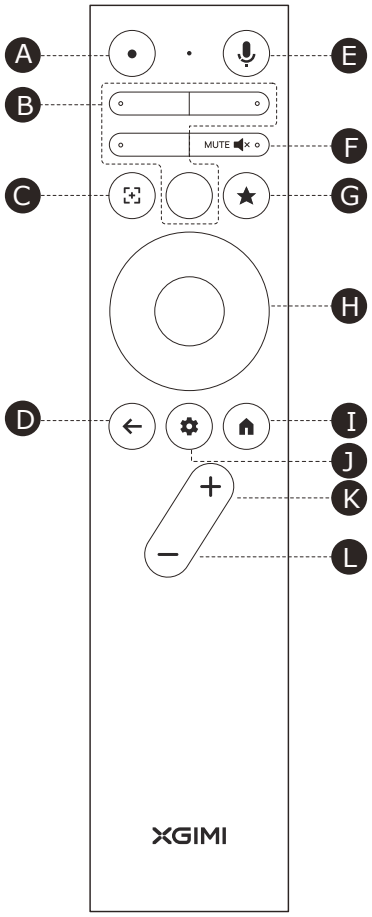
- Do not throw, strike, or sharply vibrate the device to prevent damaging the internal circuit board.
- Do not try to disassemble and assemble the device yourself. If any issue occurs, please contact the after-sales service of XGIMI.
- Do not repair any product on your own. If the device or any component does not work properly, consult the after-sales service of XGIMI in a timely manner or return the defective product to XGIMI for repair.
- Due to different HDMI specifications, some HDMI cables and devices may not be compatible with the product. Using uncertified HDMI cables may cause display or connection failures. Please use HDMI cables with good radiation shielding.
- Please sleep or turn off the device before closing the body and frame.

3. Ports



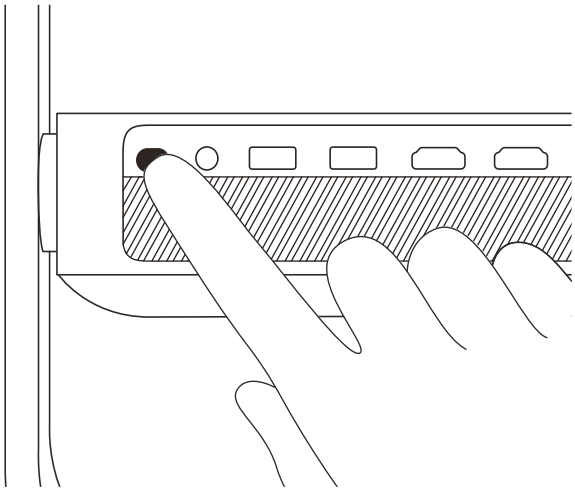
a: Projection lens
b: Power
c: DC port
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Tripod socket

4. Remote Control



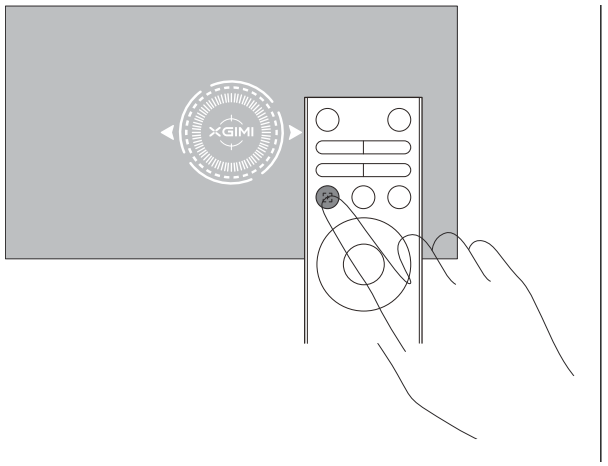
	Button	Function
A	Power	Power on/off
B	Streaming media	Streaming media
C	Focus	Trigger/adjust focus
D	Back	Return to the previous screen
E	Google Assistant	Voice control with Google Assistant
F	Mute Button	Mute/unmute the sound
G	Customizable button	User-defined shortcut
H	D-Pad	Directional navigation / confirm
I	Home	Return to the home screen
J	Settings	Open settings
K	Volume +	Increase the volume
L	Volume –	Decrease the volume

5. Device On/Off



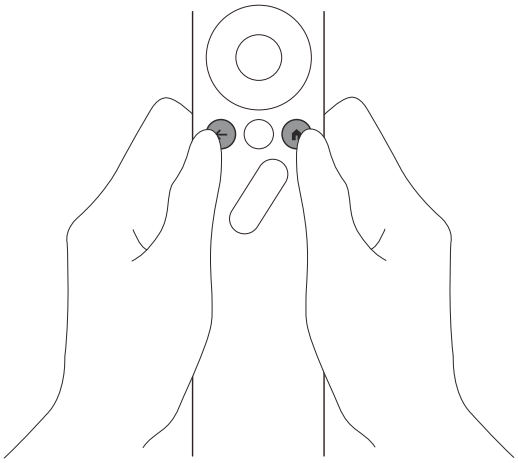
Connect the device to a power source and press to turn on the device.
When the device is on, press to turn the device off.

6. Adjusting the Focus



Press the button to trigger auto focus.
You can hold the button for manual focus. Manually adjust the focus by pressing the buttons. After completing the adjustment, you can press any button to exit focusing.

7. Remote Control Pairing



Position the remote control within 10 cm of the device, long-press ← and ⌂ simultaneously. An indicator light will begin flashing as the remote control enters pairing mode. Release the buttons when the flashing begins. After hearing a "ding" sound, the connection is successful.
If pairing fails, wait for 30 seconds and repeat the steps above.

8. System Upgrade

8.1. Online upgrade

The online upgrade can be made through the system settings.

WARNING: Please refer to the information on the exterior bottom of the enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

** Please refer to the actual system functions, as they are continuously updated.*

9. Compliance Information

9.1. Trademarks

Google TV and Google Cast are trademarks of Google LLC. Google Assistant is not available in certain languages and countries. Availability of services varies by country and language.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI High-Definition Multimedia interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Disposal Instructions for Used Products

The product is designed and manufactured with high quality materials and components that are recyclable. This symbol on the product indicates that it is protected under the Directive 2012/19/EU.

9.3. Caution

1. Risk of explosion exists if the battery is replaced with an incorrect battery type.

2. Disposing of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting it can result in an explosion.

3. Leaving the battery in an extremely high temperature can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

4. Subjecting the battery to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

9.4. Declaration of Compliance

XGIMI Tech Co., Ltd. hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This product is allowed to be used in the EU member states outlined below. Operations in the 5.15–5.25 GHz band are restricted to indoor usage only. This frequency applies to member states or geographical areas within member states where restrictions on putting into service or requirements for authorization of use exist.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternative Product Marking

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance as a Risk Group [2] LIP as defined in IEC 62471-5:Ed. 1.0. For more information see Laser Notice No. 57, dated May 8, 2019.

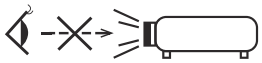
VCSEL

- Max power: 0.39 mW

- Emitted wavelength: 940 nm
- Name and publication date of the standard: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014



RG2

As with any bright source, do not stare into the direct beam. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. FCC Warning

The device meets the provisions of part 15 of the FCC Rules. The device meets the following 2 conditions:

1. The device will not cause harmful interference.
2. The device must accept any interference received, including interference that may result in unintended operations.

The product's user guide or operating instructions must remind users that intentional or unintentional modification and replacement of transmitters without explicit approval from the responsible compliance party may prevent the user from operating the device. If the user guide is provided in a form other than paper, such as provided in a computer disk or through the Internet, the information required in that section can be included in the user guide in the alternative form under the premise that users have access to the alternative form.

For B-class digital or peripheral devices, instructions provided to users must include the following or similar statements and be placed in a prominent place of the user guide: The device has been tested to meet the restrictions of part 15 of the FCC Rules for B-class digital devices. These restrictions are aimed at providing the effective prevention of harmful interference in a residential installation. If installation and use are not performed according to the instructions, the device will generate and radiate radio frequency energy, and may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the device does cause harmful interference to radio or television reception (determined by stopping and starting the device), it is suggested that users attempt to correct the interference through one or more of the following measures:

- Reposition the direction of the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult distributors or experienced radio/television technicians to seek help.

WARNING: Please refer to the information on the exterior bottom enclosures for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.

9.7. IC Warning

This device complies with Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause

interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
IC: 23460-WFM920TUSX1

WARNING: This device is acting as a subordinate device and operating in the 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) band or 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz) band.

9.8. Radiation Exposure Statement

For remote control, this device complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The transmitter must not be placed or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For the projector, the device meets FCC and IC radiation exposure limits specified for uncontrolled environments. In the installation and operation of the device, the distance between the transmitter and a human body should be at least 20 cm.

Wi-Fi (5 GHz band) Warning: High-gain directional antennas apply only to the fixed peer-to-peer networking. Do not place the device near radar systems.

Frequency band: 5150–5250 MHz: Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train carriages are not permitted. Limited outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170–5250 MHz band.

Frequency band: 5250–5350 MHz: Indoor use: Inside buildings only. Installations and use in road vehicles, trains and aircraft are not permitted. Outdoor use is not permitted. This frequency applies to member states or geographical areas within member states where restrictions on use or authorization requirements exist.

9.9. CE Maintenance

1. This product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0. USB Type-A Output: DC 5V, Max 500 mA.

2. Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

3. EUT operating temperature range: 0–40 °C.

4. Adapter: Use only power supplies provided by XGIMI. The plug is considered as the disconnect device of the adapter.
   Power supply and ADP (rating): Input: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Output: DC 19.0V, 6.32A.

5. The device complies with RF specifications when it is used at a distance of 20 cm away from your body.

6. To prevent possible damage to hearing, do not listen at high volume levels for long periods.

9.10. Wireless Specifications

For projector:
- Bluetooth transmitter frequency range: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Bluetooth transmitter power: <10 dBm (EIRP)
- Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM band, 11 channels for the US, 13 channels for Europe and others)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: <20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- 5G Wi-Fi transmitter power: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Note: The band 5.6–5.64 GHz is disabled when shipped to Australia / New Zealand. 5.6–5.65 GHz is disabled when shipped to Canada. The maximum transmission power applies only to the European Union and the UK.

RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Manufacturer

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

XGIMI

Elfin Flip 4K

Bedienungsanleitung

Modell: XM03U

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

1. Über diese Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von XGIMI entschieden haben. Sie sollten diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und zwar sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch in Ihrem eigenen Interesse.

XGIMI übernimmt keine Verantwortung für Personenschäden, Sachschäden oder sonstige Verluste, die dadurch entstehen, dass dieses Produkt nicht gemäß den Anweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung bedient wird.

Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei XGIMI.
Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Marken und Namen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.
Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann vom Produkt abweichen.

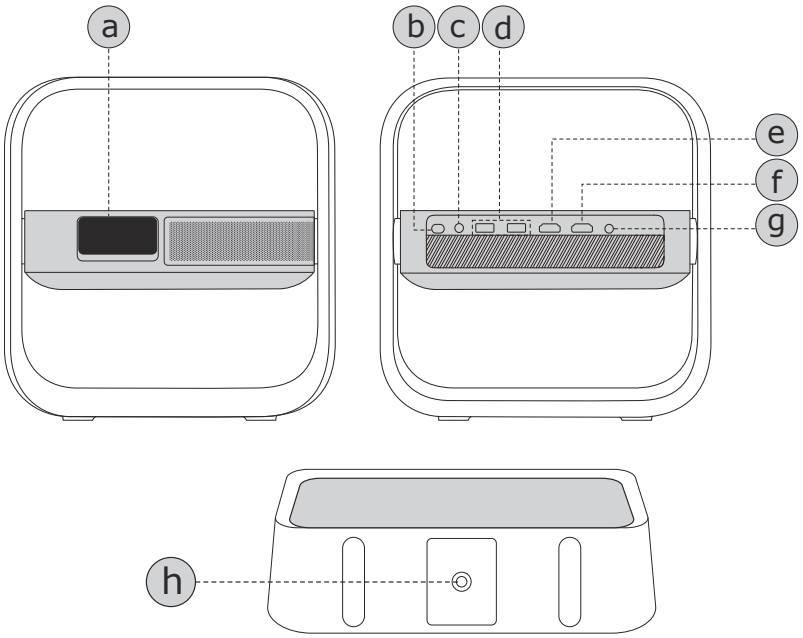
- Modell: XM03U
- XGIMI Technology behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung auszulegen und zu ändern.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes oder bereitgestelltes Zubehör und Zusatzgeräte (wie das spezielle Netzteil).

2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Blicken Sie nicht direkt in die Projektorlinse und richten Sie diese nicht auf sich, da das Licht für Ihre Augen schädlich sein kann.
- Blockieren Sie den Lufteinlass/-auslass des Geräts nicht, um Probleme bei der Wärmeableitung und Schäden an den internen elektronischen Bauteilen zu vermeiden.
- Wischen Sie die Linse nicht mit Reinigungspapier, Tüchern oder anderen Materialien ab, da dies die Linse beschädigen kann. Verwenden Sie stattdessen einen Blasebalg, um Staub von der Linse zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungschemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten, um eine Korrosion der Leiterplatte zu verhindern. Vermeiden Sie es, das Gerät Regenwasser, Feuchtigkeit und mineralhaltigen Flüssigkeiten auszusetzen.
- Bewahren Sie das Gerät, seine Bauteile und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung verwendet wird.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, da dies die Lebensdauer des Geräts verkürzt. Stellen Sie das Gerät in einer Umgebung von 0 °C–40 °C auf und verwenden Sie es dort.

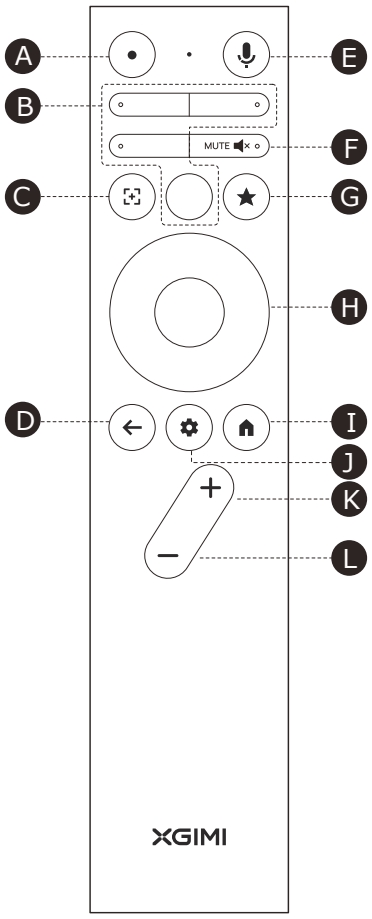
- Legen Sie das Gerät nicht zum Trocknen in Heizgeräte (wie einen Trockner oder eine Mikrowelle).
- Drücken Sie das Gerät nicht zusammen und stellen Sie keine Hindernisse über oder hinter das Gerät, um eine Beschädigung des Geräts und ein Blockieren des Lichtwegs zu vermeiden.
- Werfen, schlagen oder erschüttern Sie das Gerät nicht stark, um eine Beschädigung der internen Leiterplatte zu verhindern.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen und wieder zusammenzubauen. Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von XGIMI.
- Reparieren Sie kein Produkt selbst. Wenn das Gerät oder ein Bauteil nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich rechtzeitig an den Kundendienst von XGIMI oder senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an XGIMI zurück.
- Aufgrund unterschiedlicher HDMI-Spezifikationen sind einige HDMI-Kabel und Geräte möglicherweise nicht mit dem Produkt kompatibel. Die Verwendung nicht zertifizierter HDMI-Kabel kann zu Anzeige- oder Verbindungsfehlern führen. Bitte verwenden Sie HDMI-Kabel mit guter Abschirmung.
- Bitte versetzen Sie das Gerät in den Ruhezustand oder schalten Sie es aus, bevor Sie das Gehäuse und den Rahmen schließen.

3. Anschlüsse



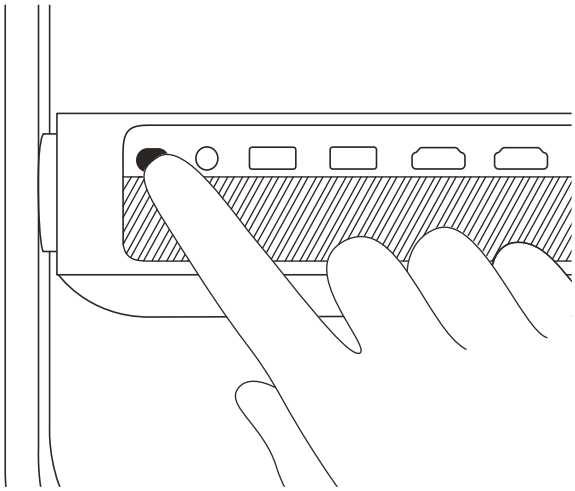
a: Projektionslinse
b: Netzschalter
c: DC-Anschluss
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Stativgewinde

4. Fernbedienung



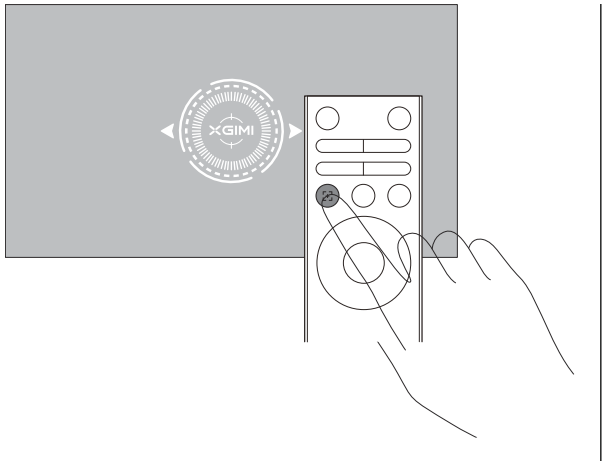
	Taste	Funktion
A	Ein/Aus	Ein-/Ausschalten
B	Streaming-Medien	Streaming-Medien
C	Fokus	Fokus auslösen/anpassen
D	Zurück	Zum vorherigen Bildschirm zurückkehren
E	Google Assistant	Sprachsteuerung mit Google Assistant
F	Stummschalttaste	Ton stummschalten/wieder einschalten
G	Anpassbare Taste	Benutzerdefinierte Schnelltaste
H	D-Pad	Richtungsnavigation / Bestätigen
I	Startbildschirm	Zum Startbildschirm zurückkehren
J	Einstellungen	Einstellungen öffnen
K	Lautstärke +	Lautstärke erhöhen
L	Lautstärke –	Lautstärke verringern

5. Gerät ein-/ausschalten



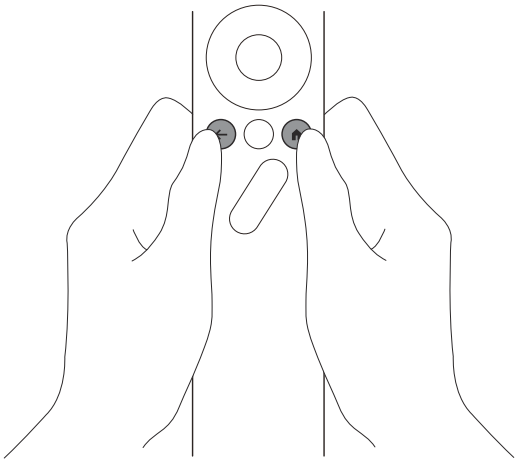
Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an und drücken Sie , um das Gerät einzuschalten.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie , um das Gerät auszuschalten.

6. Fokus einstellen



Drücken Sie die Taste , um den Autofokus auszulösen.
Sie können die Taste gedrückt halten, um manuell zu fokussieren. Stellen Sie den Fokus manuell ein, indem Sie die Tasten drücken. Nach Abschluss der Einstellung können Sie eine beliebige Taste drücken, um den Fokusmodus zu verlassen.

7. Fernbedienung koppeln



Halten Sie die Fernbedienung in einem Abstand von 10 cm zum Gerät und halten Sie ⬅ und ⌂ gleichzeitig gedrückt. Eine Anzeigeleuchte beginnt zu blinken, sobald die Fernbedienung in den Kopplungsmodus wechselt. Lassen Sie die Tasten los, wenn das Blinken beginnt. Nachdem Sie einen „DingTon gehört haben, ist die Verbindung erfolgreich hergestellt.
Wenn die Kopplung fehlschlägt, warten Sie 30 Sekunden und wiederholen Sie die obigen Schritte.

8. System-Upgrade

8.1. Online-Upgrade

Das Online-Upgrade kann über die Systemeinstellungen durchgeführt werden.

WARNUNG: Bitte beachten Sie die Informationen an der Außenseite der Geräteunterseite zu Elektrik und Sicherheit, bevor Sie das Gerät installieren oder betreiben.

** Bitte beachten Sie die tatsächlichen Systemfunktionen, da diese laufend aktualisiert werden.*

9. Konformitätsinformationen

9.1. Marken

Google TV und Google Cast sind Marken von Google LLC. Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar. Die Verfügbarkeit der Dienste variiert je nach Land und Sprache.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI High-Definition Multimedia Interface und das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Entsorgungshinweise für gebrauchte Produkte

Das Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Bauteilen entworfen und hergestellt, die recycelbar sind. Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass es durch die Richtlinie 2012/19/EU geschützt ist.

9.3. Achtung

1. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird.

2. Das Entsorgen der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerdrücken oder Zerschneiden kann zu einer Explosion führen.

3. Das Aufbewahren der Batterie bei extrem hohen Temperaturen kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder von brennbarem Gas führen.

4. Das Aussetzen der Batterie an extrem niedrigen Luftdruck kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder von brennbarem Gas führen.

9.4. Konformitätserklärung

XGIMI Tech Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Dieses Produkt darf in den unten aufgeführten EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Der Betrieb im Frequenzband 5.15–5.25 GHz ist auf die Verwendung in Innenräumen beschränkt. Diese Frequenz gilt für Mitgliedstaaten oder geografische Gebiete innerhalb von Mitgliedstaaten, in denen Beschränkungen für die Inbetriebnahme oder Anforderungen für die Nutzungsgenehmigung bestehen.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternative Produktkennzeichnung

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität als Risikogruppe [2] LIP gemäß der Definition in IEC 62471-5:Ed. 1.0. Weitere Informationen finden Sie in der Laser Notice No. 57 vom 8. Mai 2019.

VCSEL

- Maximale Leistung: 0.39 mW
- Emittierte Wellenlänge: 940 nm
- Name und Veröffentlichungsdatum der Norm: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014

RG2

Blicken Sie wie bei jeder hellen Lichtquelle nicht in den direkten Strahl. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. FCC-Warnung

Das Gerät erfüllt die Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Das Gerät erfüllt die folgenden 2 Bedingungen:

1. Das Gerät verursacht keine schädlichen Störungen.
2. Das Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu einem unbeabsichtigten Betrieb führen können.

Die Bedienungsanleitung oder die Betriebsanweisungen des Produkts müssen die Benutzer darauf hinweisen, dass eine absichtliche oder unabsichtliche Änderung und ein Austausch von Sendern ohne ausdrückliche Genehmigung der verantwortlichen Konformitätsstelle den Benutzer am Betrieb des Geräts hindern kann. Wenn die Bedienungsanleitung in einer anderen Form als Papier bereitgestellt wird, etwa auf einer Computerdiskette oder über das Internet, können die in diesem Abschnitt geforderten Informationen in der alternativen Form in die Bedienungsanleitung aufgenommen werden, sofern die Benutzer Zugang zur alternativen Form haben.

Für digitale Geräte oder Peripheriegeräte der Klasse B müssen die den Benutzern bereitgestellten Anweisungen die folgenden oder ähnliche Aussagen enthalten und an einer auffälligen Stelle der Bedienungsanleitung platziert werden: Das Gerät wurde getestet und erfüllt die Beschränkungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B. Diese Beschränkungen sollen einen wirksamen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohninstallation bieten. Wenn die Installation und Verwendung nicht gemäß den Anweisungen erfolgen, erzeugt und strahlt das Gerät Hochfrequenzenergie ab und kann schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn das Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht (was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird den Benutzern empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Ändern Sie die Ausrichtung der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Händler oder erfahrene Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

WARNUNG: Bitte beachten Sie die Informationen an der Außenseite der Geräteunterseite zu Elektrik und Sicherheit, bevor Sie das Gerät installieren oder betreiben.

9.7. IC-Warnung

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Normen von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.
IC: 23460-WFM920TUSX1

WARNUNG: Dieses Gerät arbeitet als untergeordnetes Gerät und im Frequenzband 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) oder 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Erklärung zur Strahlenexposition

Für die Fernbedienung entspricht dieses Gerät den von FCC und IC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenexposition in einer unkontrollierten Umgebung. Der Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Für den Projektor erfüllt das Gerät die von FCC und IC für unkontrollierte Umgebungen festgelegten Grenzwerte für die Strahlenexposition. Bei der Installation und dem Betrieb des Geräts sollte der Abstand zwischen dem Sender und einem menschlichen Körper mindestens 20 cm betragen.

Wi-Fi-Warnung (5 GHz-Band): Richtantennen mit hoher Verstärkung gelten nur für die feste Punkt-zu-Punkt-Vernetzung. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Radarsystemen auf.

Frequenzband: 5150–5250 MHz: Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Die Installation und Verwendung in Straßenfahrzeugen und Eisenbahnwaggons ist nicht zulässig. Eingeschränkte Verwendung im Freien: Bei Verwendung im Freien dürfen die Geräte nicht an einer festen Installation oder an der Außenkarosserie von Straßenfahrzeugen, einer festen Infrastruktur oder einer festen Außenantenne befestigt werden. Die Verwendung durch unbemannte Luftfahrtsysteme (UAS) ist auf das Frequenzband 5170–5250 MHz beschränkt.

Frequenzband: 5250–5350 MHz: Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Die Installation und Verwendung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen ist nicht zulässig. Die Verwendung im Freien ist nicht zulässig. Diese Frequenz gilt für Mitgliedstaaten oder geografische Gebiete innerhalb von Mitgliedstaaten, in denen Nutzungsbeschränkungen oder Genehmigungsanforderungen bestehen.

9.9. CE-Wartung

1. Dieses Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB2.0 angeschlossen werden. USB Type-A Ausgang: DC 5V, max. 500 mA.

2. Das Netzteil muss in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

3. Betriebstemperaturbereich des EUT: 0–40 °C.

4. Netzteil: Verwenden Sie nur von XGIMI bereitgestellte Netzteile. Der Stecker gilt als Trennvorrichtung des Netzteils.
   Netzteil und ADP (Nennwerte): Eingang: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Ausgang: DC 19.0V, 6.32A.

5. Das Gerät erfüllt die HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 20 cm von Ihrem Körper verwendet wird.

6. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.

9.10. Drahtlose Spezifikationen

Für den Projektor:
- Frequenzbereich des Bluetooth-Senders: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Bluetooth-Senderleistung: <10 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frequenzbereich des 2.4G-Wi-Fi-Senders: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM-Band, 11 Kanäle für die USA, 13 Kanäle für Europa und andere)
- 2.4G-Wi-Fi-Senderleistung: <20 dBm (EIRP)
- Frequenzbereich des 5G-Wi-Fi-Senders: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- 5G-Wi-Fi-Senderleistung: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Hinweis: Das Frequenzband 5.6–5.64 GHz ist bei Lieferung nach Australien / Neuseeland deaktiviert. 5.6–5.65 GHz ist bei Lieferung nach Kanada deaktiviert. Die maximale Sendeleistung gilt nur für die Europäische Union und das Vereinigte Königreich.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Hersteller

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free

Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

XGIMI

Elfin Flip 4K

Uživatelská příručka

Model: XM03U

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.

1. O této uživatelské příručce

Děkujeme, že jste si zakoupili a používáte produkty XGIMI. Pro vaši bezpečnost i zájem byste si měli před použitím produktu pečlivě přečíst tuto uživatelskou příručku.

Společnost XGIMI nenese žádnou odpovědnost za jakékoli zranění osob, poškození majetku nebo jiné ztráty způsobené nedodržením pokynů nebo bezpečnostních opatření uvedených v této uživatelské příručce.

Autorská práva k této uživatelské příručce náleží společnosti XGIMI.
Ochranné známky a názvy uvedené v této uživatelské příručce náleží jejich příslušným vlastníkům.
Obsah uživatelské příručky se může od produktu lišit.

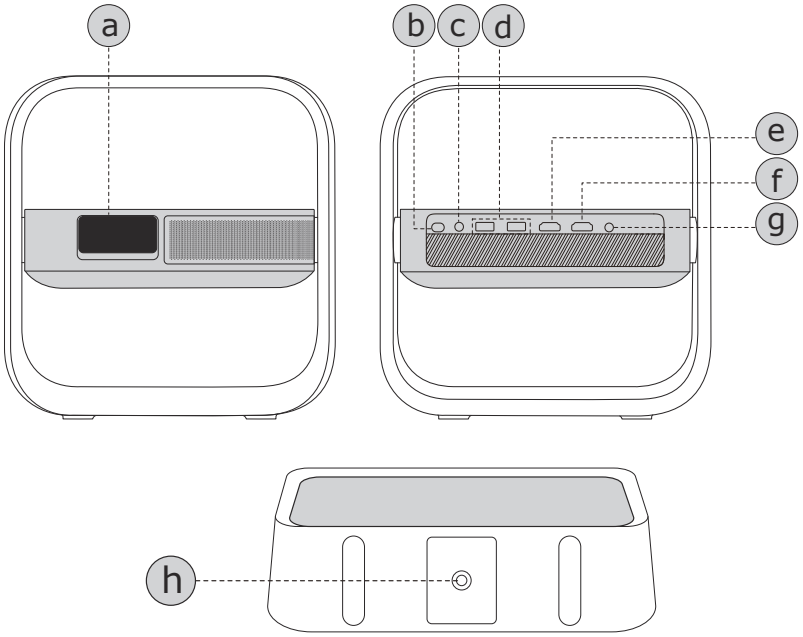
- Model: XM03U
- Společnost XGIMI Technology si vyhrazuje právo na výklad a úpravu této uživatelské příručky.
- Používejte pouze příslušenství a doplňky specifikované nebo dodané výrobcem (například vyhrazený napájecí adaptér).

2. Důležitá bezpečnostní opatření

- Nedívejte se přímo do objektivu projektoru a nemiřte jej na sebe, protože světlo může poškodit váš zrak.
- Neblokujte přívod/odvod vzduchu zařízení, aby nedošlo k problémům s odvodem tepla a poškození vnitřních elektronických součástek.
- Neotírejte objektiv čisticím papírem, hadříkem ani jinými materiály, protože by mohlo dojít k poškození objektivu. Prach z objektivu místo toho odstraňujte ofukovacím balónkem.
- Nemyjte zařízení čisticími chemikáliemi, saponáty ani jinou kapalinou, aby nedošlo ke korozi desky plošných spojů. Zabraňte vystavení zařízení dešťové vodě, vlhkosti a kapalinám obsahujícím minerály.
- Uchovávejte zařízení, jeho součásti a příslušenství mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že je zařízení používáno v suchém a větraném prostředí.
- Neskladujte zařízení při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách, protože by se tím zkrátila jeho životnost. Umisťujte a používejte zařízení v prostředí o teplotě 0 °C–40 °C.
- Nevkládejte zařízení do žádného topného zařízení (například sušičky nebo mikrovlnné trouby) za účelem sušení.

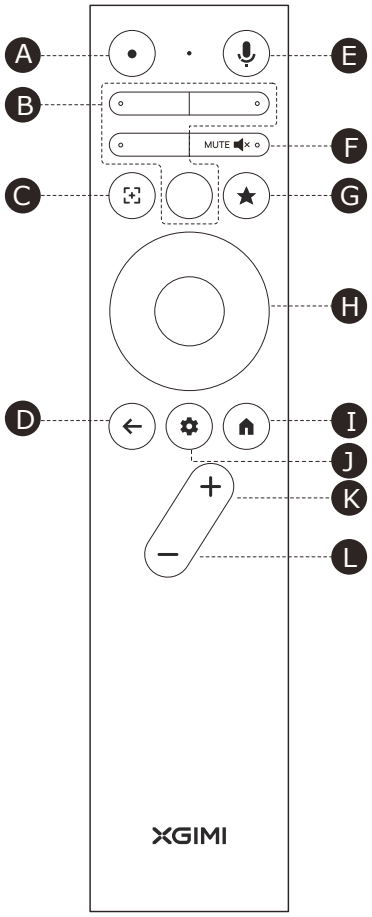
- Nemačkejte zařízení a neumisťujte nad něj ani za něj žádné překážky, abyste zabránili poškození zařízení a zablokování dráhy světla.
- Zařízením neházejte, neudeřujte do něj ani jej prudce nevystavujte vibracím, abyste zabránili poškození vnitřní desky plošných spojů.
- Nepokoušejte se zařízení sami rozebírat a sestavovat. Pokud nastane jakýkoli problém, kontaktujte poprodejní servis společnosti XGIMI.
- Neopravujte žádný produkt svépomocí. Pokud zařízení nebo některá součást nefunguje správně, neprodleně se obraťte na poprodejní servis společnosti XGIMI nebo vraťte vadný produkt společnosti XGIMI k opravě.
- Vzhledem k odlišným specifikacím HDMI nemusí být některé kabely a zařízení HDMI s produktem kompatibilní. Použití necertifikovaných kabelů HDMI může způsobit selhání zobrazení nebo připojení. Používejte kabely HDMI s dobrým odstíněním proti vyzařování.
- Před zavřením těla a rámu zařízení uveďte do režimu spánku nebo jej vypněte.

3. Porty



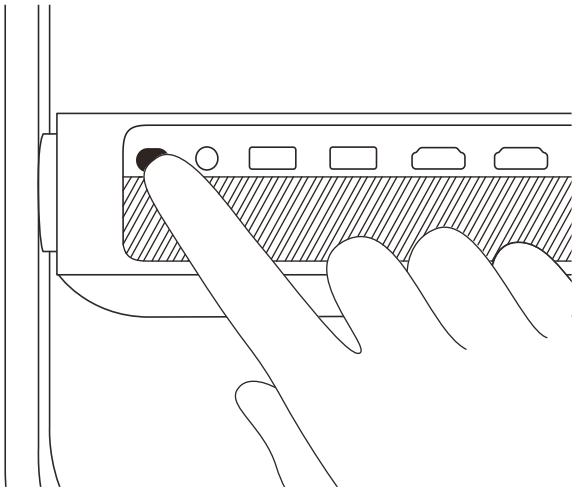
a: Projekční objektiv
b: Napájení
c: DC port
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Závit pro stativ

4. Dálkové ovládání



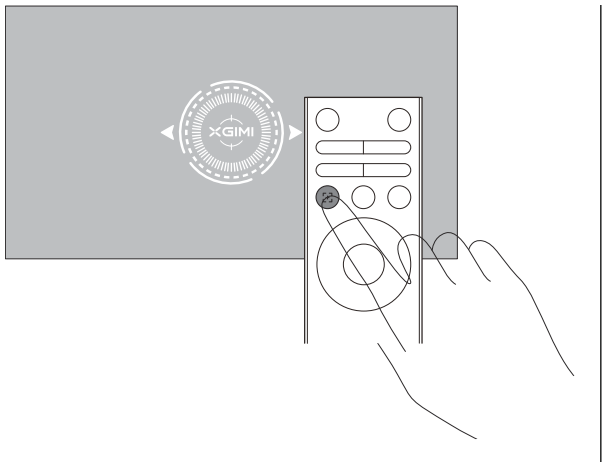
	Tlačítko	Funkce
A	Napájení	Zapnutí/vypnutí
B	Streamovací média	Streamovací média
C	Zaostření	Spuštění/úprava zaostření
D	Zpět	Návrat na předchozí obrazovku
E	Google Assistant	Hlasové ovládání pomocí Google Assistant
F	Tlačítko ztlumení	Ztlumení/obnovení zvuku
G	Přizpůsobitelné tlačítko	Uživatelsky definovaná zkratka
H	D-Pad	Směrová navigace / potvrzení
I	Domů	Návrat na domovskou obrazovku
J	Nastavení	Otevření nastavení
K	Hlasitost +	Zvýšení hlasitosti
L	Hlasitost –	Snížení hlasitosti

5. Zapnutí/vypnutí zařízení



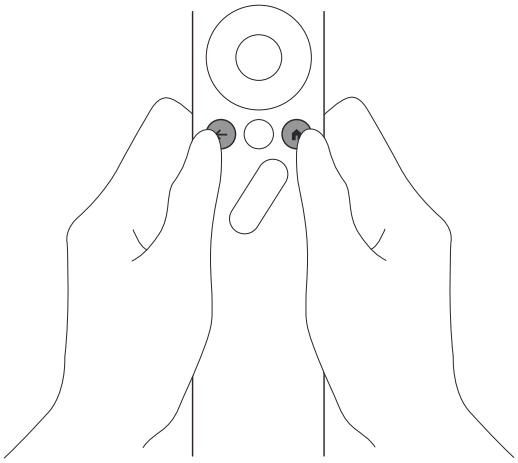
Připojte zařízení ke zdroji napájení a stisknutím jej zapněte.
Když je zařízení zapnuté, stisknutím jej vypnete.

6. Úprava zaostření



Stisknutím tlačítka spustíte automatické zaostření.
Podržením tlačítka provedete manuální zaostření. Zaostření ručně upravíte stisknutím tlačítek . Po dokončení úpravy můžete zaostřování ukončit stisknutím libovolného tlačítka.

7. Párování dálkového ovládání



Umístěte dálkové ovládání do vzdálenosti 10 cm od zařízení a současně dlouze stiskněte ⬅ a ⌂. Jakmile dálkové ovládání přejde do režimu párování, začne blikat kontrolka. Jakmile blikání začne, tlačítka uvolněte. Po zaznění zvuku „ding“ je připojení úspěšné.
Pokud se párování nezdaří, počkejte 30 sekund a opakujte výše uvedené kroky.

8. Aktualizace systému

8.1. Online aktualizace

Online aktualizaci lze provést prostřednictvím nastavení systému.

VAROVÁNÍ: Před instalací nebo provozem zařízení si přečtěte informace na vnější spodní straně krytu týkající se elektrických a bezpečnostních údajů.

** Řiďte se skutečnými funkcemi systému, neboť jsou průběžně aktualizovány.*

9. Informace o shodě

9.1. Ochranné známky

Google TV a Google Cast jsou ochranné známky společnosti Google LLC. Google Assistant není dostupný v některých jazycích a zemích. Dostupnost služeb se liší podle země a jazyka.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI, High-Definition Multimedia Interface a logo HDMI jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Pokyny k likvidaci použitých produktů

Produkt je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat. Tento symbol na produktu znamená, že je chráněn směrnicí 2012/19/EU.

9.3. Upozornění

1. Při výměně baterie za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

2. Likvidace baterie v ohni nebo horké troubě, případně její mechanické rozdrcení či rozříznutí může vést k výbuchu.

3. Ponechání baterie v extrémně vysoké teplotě může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

4. Vystavení baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

9.4. Prohlášení o shodě

Společnost XGIMI Tech Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento produkt je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Tento produkt je povoleno používat v níže uvedených členských státech EU. Provoz v pásmu 5,15–5,25 GHz je omezen pouze na použití v interiéru. Tato frekvence platí pro členské státy nebo zeměpisné oblasti v rámci členských států, kde existují omezení uvedení do provozu nebo požadavky na povolení k použití.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternativní označení produktu

Splňuje normy 21 CFR 1040.10 a 1040.11 s výjimkou shody jako Risk Group [2] LIP ve smyslu definice v IEC 62471-5:Ed. 1.0. Pro více informací viz Laser Notice No. 57 ze dne 8. května 2019.

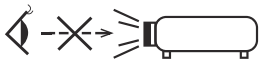
VCSEL

- Maximální výkon: 0,39 mW

- Vyzařovaná vlnová délka: 940 nm
- Název a datum vydání normy: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014



RG2

Stejně jako u jakéhokoli jasného zdroje se nedívejte přímo do paprsku. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Upozornění FCC

Zařízení splňuje ustanovení části 15 pravidel FCC. Zařízení splňuje následující 2 podmínky:

1. Zařízení nezpůsobí škodlivé rušení.
2. Zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Uživatelská příručka nebo provozní pokyny produktu musí uživatele upozornit, že úmyslná nebo neúmyslná úprava a výměna vysílačů bez výslovného souhlasu příslušné strany odpovědné za shodu může uživateli znemožnit provoz zařízení. Pokud je uživatelská příručka poskytována v jiné než papírové formě, například na počítačovém disku nebo prostřednictvím internetu, mohou být informace požadované v této části zahrnuty do uživatelské příručky v alternativní formě za předpokladu, že k této alternativní formě mají uživatelé přístup.

U digitálních nebo periferních zařízení třídy B musí pokyny poskytnuté uživatelům obsahovat následující nebo podobná prohlášení a být umístěny na výrazném místě uživatelské příručky: Zařízení bylo testováno a splňuje omezení části 15 pravidel FCC pro digitální zařízení třídy B. Tato omezení mají za cíl poskytnout účinnou ochranu před škodlivým rušením v obytné instalaci. Pokud instalace a používání nejsou prováděny v souladu s pokyny, bude zařízení generovat a vyzařovat vysokofrekvenční energii a může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize (zjištěné zastavením a spuštěním zařízení), doporučuje se, aby se uživatelé pokusili rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Změňte směr přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v obvodu odlišném od toho, ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc distributory nebo zkušené rozhlasové/televizní techniky.

VAROVÁNÍ: Před instalací nebo provozem přístroje si přečtěte informace na vnější spodní straně krytu týkající se elektrických a bezpečnostních údajů.

9.7. Upozornění IC

Toto zařízení je v souladu s normami RSS organizace Industry Canada osvobozenými od licence. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí

způsobovat rušení a (2) Toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.
IC: 23460-WFM920TUSX1

VAROVÁNÍ: Toto zařízení funguje jako podřízené zařízení a pracuje v pásmu 2,4 GHz (2,402–2,480 GHz, 2,412–2,462 GHz) nebo 5 GHz (5,180–5,240 GHz, 5,260–5,320 GHz, 5,500–5,700 GHz, 5,745–5,825 GHz).

9.8. Prohlášení o vystavení záření

U dálkového ovládání toto zařízení splňuje limity vystavení záření FCC a IC stanovené pro nekontrolované prostředí. Vysílač nesmí být umístěn ani provozován ve spojení s jakoukoli jinou anténou nebo vysílačem.

U projektoru zařízení splňuje limity vystavení záření FCC a IC stanovené pro nekontrolovaná prostředí. Při instalaci a provozu zařízení by vzdálenost mezi vysílačem a lidským tělem měla být alespoň 20 cm.

Upozornění Wi-Fi (pásmo 5 GHz): Směrové antény s vysokým ziskem platí pouze pro pevné sítě peer-to-peer. Neumisťujte zařízení do blízkosti radarových systémů.

Frekvenční pásmo: 5150–5250 MHz: Použití v interiéru: Pouze uvnitř budov. Instalace a používání uvnitř silničních vozidel a železničních vagonů nejsou povoleny. Omezené použití v exteriéru: Při použití venku nesmí být zařízení připevněno k pevné instalaci ani k vnějšímu tělu silničních vozidel, pevné infrastruktuře nebo pevné venkovní anténě. Použití bezpilotními leteckými systémy (UAS) je omezeno na pásmo 5170–5250 MHz.

Frekvenční pásmo: 5250–5350 MHz: Použití v interiéru: Pouze uvnitř budov. Instalace a používání v silničních vozidlech, vlacích a letadlech nejsou povoleny. Použití v exteriéru není povoleno. Tato frekvence platí pro členské státy nebo zeměpisné oblasti v rámci členských států, kde existují omezení použití nebo požadavky na povolení.

9.9. Údržba CE

1. Tento produkt smí být připojen pouze k rozhraní USB verze USB2.0. Výstup USB Type-A: DC 5V, max. 500 mA.

2. Adaptér musí být instalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.

3. Rozsah provozních teplot EUT: 0–40 °C.

4. Adaptér: Používejte pouze napájecí zdroje dodané společností XGIMI. Zástrčka je považována za odpojovací zařízení adaptéru.
   Napájecí zdroj a ADP (jmenovité hodnoty): Vstup: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Výstup: DC 19.0V, 6.32A.

5. Zařízení splňuje vysokofrekvenční specifikace, pokud je používáno ve vzdálenosti 20 cm od vašeho těla.

6. Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě při vysoké hlasitosti.

9.10. Specifikace bezdrátového připojení

Pro projektor:
- Frekvenční rozsah vysílače Bluetooth: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Výkon vysílače Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Síť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenční rozsah vysílače 2.4G Wi-Fi: 2412 ~ 2472 MHz (pásmo 2.4 GHz ISM, 11 kanálů pro USA, 13 kanálů pro Evropu a další)
- Výkon vysílače 2.4G Wi-Fi: <20 dBm (EIRP)
- Frekvenční rozsah vysílače 5G Wi-Fi: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Výkon vysílače 5G Wi-Fi: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Poznámka: Pásmo 5.6–5.64 GHz je při dodání do Austrálie / Nového Zélandu vypnuto. Pásmo 5.6–5.65 GHz je při dodání do Kanady vypnuto. Maximální vysílací výkon platí pouze pro Evropskou unii a Spojené království.

EAC **RoHS** CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Výrobce

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

XGIMI

Elfin Flip 4K

Používateľská príručka

Model: XM03U

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku.

1. O tejto používateľskej príručke

Ďakujeme, že ste si zakúpili a používate produkty XGIMI. Pred použitím produktu by ste si mali pozorne prečítať túto používateľskú príručku, a to v záujme vašej bezpečnosti aj prospechu.

Spoločnosť XGIMI nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek zranenie osôb, poškodenie majetku alebo inú stratu spôsobenú nedodržaním pokynov alebo bezpečnostných opatrení uvedených v tejto používateľskej príručke pri prevádzke tohto produktu.

Autorské práva k tejto používateľskej príručke patria spoločnosti XGIMI.
Ochranné známky a názvy uvedené v tejto používateľskej príručke patria ich príslušným vlastníkom.
Obsah používateľskej príručky sa môže líšiť od skutočného produktu.

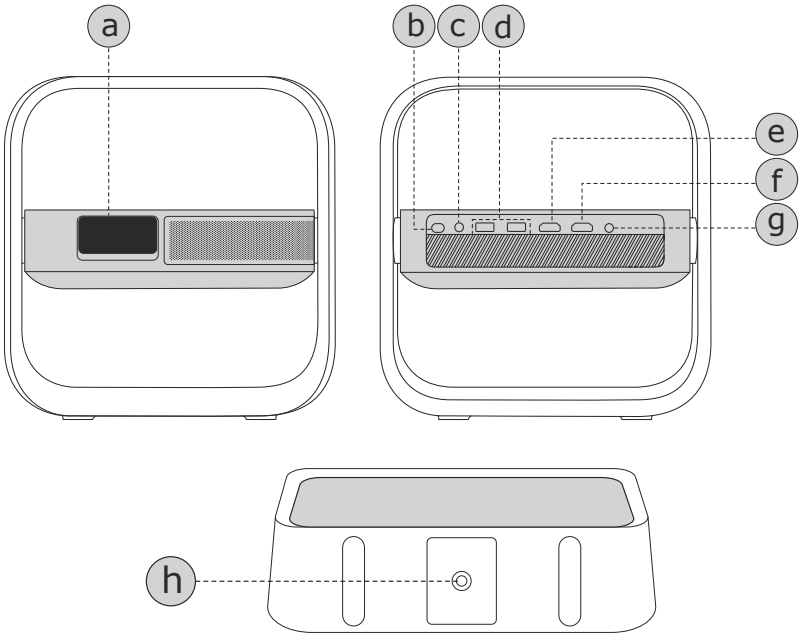
- Model: XM03U
- Spoločnosť XGIMI Technology si vyhradzuje právo vykladať a meniť túto používateľskú príručku.
- Používajte iba príslušenstvo a doplnky špecifikované alebo dodané výrobcom (napríklad určený napájací adaptér).

2. Dôležité bezpečnostné opatrenia

- Nepozerajte sa priamo do objektívu projektora a nemierte ním na seba, pretože svetlo môže byť škodlivé pre vaše oči.
- Neblokujte vstup/výstup vzduchu zariadenia, aby ste predišli problémom s odvodom tepla a poškodeniu vnútorných elektronických komponentov.
- Neutierajte objektív čistiacim papierom, handričkou ani inými materiálmi, pretože by ste mohli objektív poškodiť. Na odstránenie prachu z objektívu namiesto toho použite ofukovač vzduchu.
- Neumývajte zariadenie čistiacimi chemikáliami, saponátmi ani žiadnou inou kvapalinou, aby ste predišli korózii dosky plošných spojov. Nevystavujte zariadenie dažďovej vode, vlhkosti a kvapalinám obsahujúcim minerály.
- Uchovávajte zariadenie, jeho komponenty a príslušenstvo mimo dosahu detí.
- Uistite sa, že sa zariadenie používa v suchom a vetranom prostredí.
- Neskladujte zariadenie pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách, pretože by sa tým skrátila životnosť zariadenia. Zariadenie umiestnite a používajte v prostredí s teplotou 0 °C–40 °C.
- Nevkladajte zariadenie do žiadneho ohrievacieho zariadenia (napríklad sušičky alebo mikrovlnnej rúry) na sušenie.

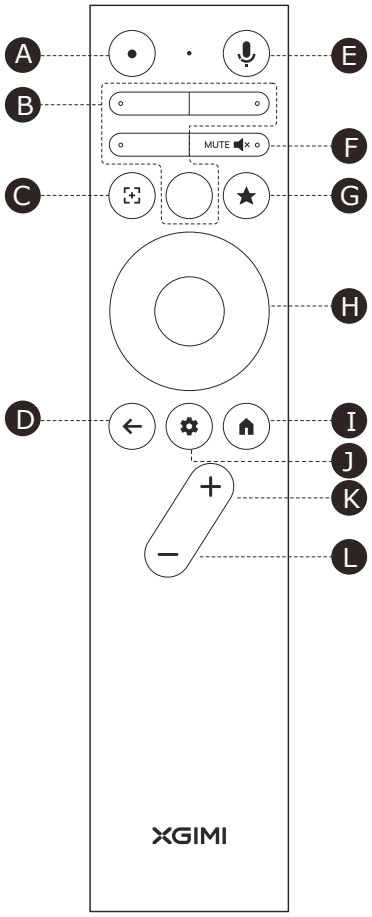
- Nestláčajte zariadenie a neumiestňujte žiadne prekážky nad neho alebo za neho, aby ste predišli poškodeniu zariadenia a blokovaniu dráhy svetla.
- Nehádžte zariadenie, neudierajte doň ani ho prudko nevibrujte, aby ste predišli poškodeniu vnútornej dosky plošných spojov.
- Nepokúšajte sa zariadenie sami rozoberať a skladať. Ak sa vyskytne akýkoľvek problém, kontaktujte popredajný servis spoločnosti XGIMI.
- Neopravujte žiadny produkt svojpomocne. Ak zariadenie alebo akýkoľvek komponent nefunguje správne, včas sa obráťte na popredajný servis spoločnosti XGIMI alebo vráťte chybný produkt spoločnosti XGIMI na opravu.
- Z dôvodu rôznych špecifikácií HDMI nemusia byť niektoré HDMI káble a zariadenia kompatibilné s produktom. Používanie necertifikovaných HDMI káblov môže spôsobiť zlyhanie zobrazenia alebo pripojenia. Používajte HDMI káble s dobrým tienením proti vyžarovaniu.
- Pred zatvorením tela a rámu prepnite zariadenie do režimu spánku alebo ho vypnite.

3. Porty



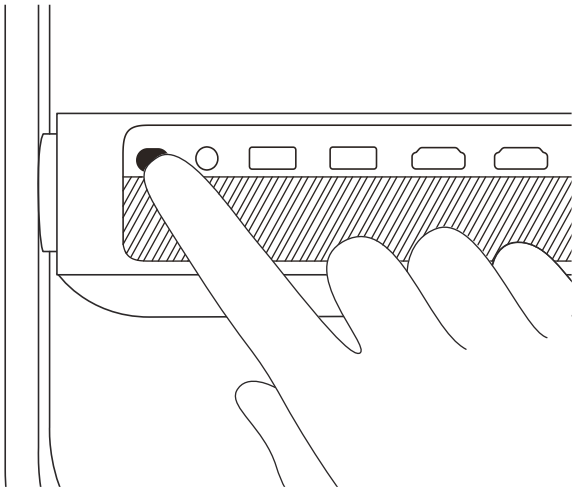
a: Projekčný objektív
b: Napájanie
c: DC port
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Závit pre statív

4. Diaľkové ovládanie



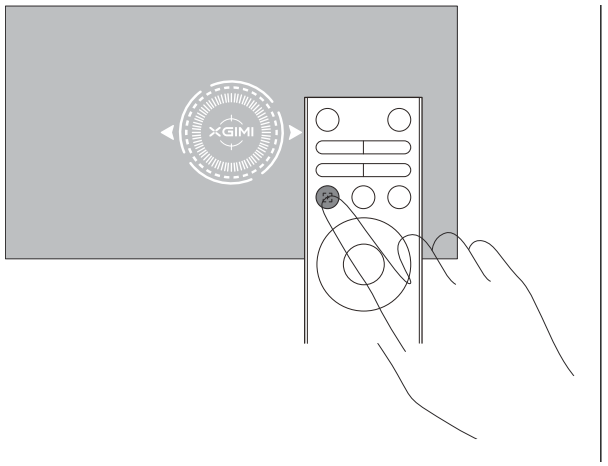
	Tlačidlo	Funkcia
A	Napájanie	Zapnutie/vypnutie napájania
B	Streamovacie médiá	Streamovacie médiá
C	Zaostrenie	Spustenie/úprava zaostrenia
D	Späť	Návrat na predchádzajúcu obrazovku
E	Google Assistant	Hlasové ovládanie pomocou Google Assistant
F	Tlačidlo stlmenia	Stlmenie/obnovenie zvuku
G	Prispôsobiteľné tlačidlo	Používateľom definovaná skratka
H	D-Pad	Smerová navigácia / potvrdenie
I	Domov	Návrat na domovskú obrazovku
J	Nastavenia	Otvorenie nastavení
K	Hlasitosť +	Zvýšenie hlasitosti
L	Hlasitosť –	Zníženie hlasitosti

5. Zapnutie/vypnutie zariadenia



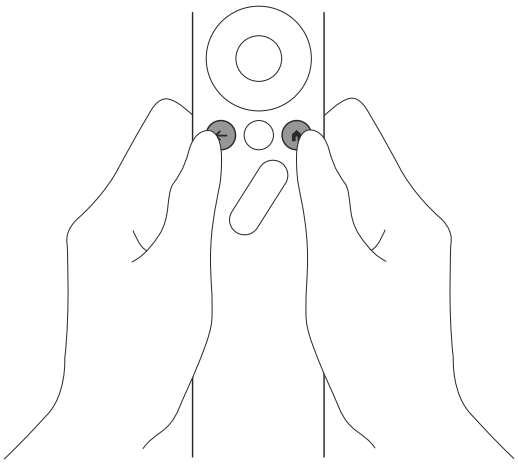
Pripojte zariadenie k zdroju napájania a stlačením zariadenie zapnite.
Keď je zariadenie zapnuté, stlačením zariadenie vypnete.

6. Úprava zaostrenia



Stlačením tlačidla spustíte automatické zaostrenie.
Podržaním tlačidla môžete vykonať manuálne zaostrenie. Zaostrenie upravte manuálne stláčaním tlačidiel . Po dokončení úpravy môžete stlačením ľubovoľného tlačidla ukončiť zaostrovanie.

7. Párovanie diaľkového ovládania



Umiestnite diaľkové ovládanie do vzdialenosti 10 cm od zariadenia a súčasne dlho stlačte ← a ⌂. Indikátor začne blikať, keď diaľkové ovládanie prejde do režimu párovania. Po začatí blikania uvoľnite tlačidlá. Po zaznení zvuku „ding“ je pripojenie úspešné.
Ak párovanie zlyhá, počkajte 30 sekúnd a zopakujte vyššie uvedené kroky.

8. Aktualizácia systému

8.1. Aktualizácia online

Aktualizáciu online je možné vykonať prostredníctvom systémových nastavení.

UPOZORNENIE: Pred inštaláciou alebo prevádzkou zariadenia si pozrite informácie na vonkajšej spodnej časti krytu, kde nájdete elektrické a bezpečnostné informácie.

** Riaďte sa skutočnými funkciami systému, pretože sú priebežne aktualizované.*

9. Informácie o zhode

9.1. Ochranné známky

Google TV a Google Cast sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. Google Assistant nie je dostupný v určitých jazykoch a krajinách. Dostupnosť služieb sa líši podľa krajiny a jazyka.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI High-Definition Multimedia interface a logo HDMI sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Pokyny na likvidáciu použitých produktov

Produkt je navrhnutý a vyrobený z vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať. Tento symbol na produkte znamená, že je chránený podľa smernice 2012/19/EÚ.

9.3. Výstraha

1. Ak sa batéria vymení za nesprávny typ batérie, existuje riziko výbuchu.

2. Likvidácia batérie v ohni alebo horúcej rúre, prípadne jej mechanické rozdrvenie alebo rozrezanie môže spôsobiť výbuch.

3. Ponechanie batérie v extrémne vysokej teplote môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

4. Vystavenie batérie extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

9.4. Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť XGIMI Tech Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Tento produkt je povolené používať v nižšie uvedených členských štátoch EÚ. Prevádzka v pásme 5.15–5.25 GHz je obmedzená iba na použitie v interiéri. Táto frekvencia sa vzťahuje na členské štáty alebo geografické oblasti v rámci členských štátov, kde existujú obmedzenia uvedenia do prevádzky alebo požiadavky na povolenie použitia.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternatívne označenie produktu

V súlade s 21 CFR 1040.10 a 1040.11 s výnimkou zhody ako Risk Group [2] LIP podľa definície v IEC 62471-5:Ed. 1.0. Ďalšie informácie nájdete v Laser Notice No. 57 z 8. mája 2019.

VCSEL

- Maximálny výkon: 0.39 mW

- Vyžarovaná vlnová dĺžka: 940 nm
- Názov a dátum vydania normy: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014

RG2

Tak ako pri každom jasnom zdroji, nepozerajte sa do priameho lúča. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Upozornenie FCC

Zariadenie spĺňa ustanovenia časti 15 pravidiel FCC. Zariadenie spĺňa nasledujúce 2 podmienky:

1. Zariadenie nespôsobí škodlivé rušenie.
2. Zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Používateľská príručka alebo prevádzkové pokyny produktu musia upozorniť používateľov, že úmyselná alebo neúmyselná úprava a výmena vysielačov bez výslovného súhlasu zodpovednej strany pre zhodu môže používateľovi zabrániť v prevádzke zariadenia. Ak je používateľská príručka poskytnutá v inej forme než papierovej, napríklad na počítačovom disku alebo prostredníctvom internetu, informácie požadované v tejto časti môžu byť zahrnuté do používateľskej príručky v alternatívnej forme za predpokladu, že používatelia majú prístup k tejto alternatívnej forme.

V prípade digitálnych alebo periférnych zariadení triedy B musia pokyny poskytnuté používateľom obsahovať nasledujúce alebo podobné vyhlásenia a musia byť umiestnené na výraznom mieste používateľskej príručky: Zariadenie bolo testované a vyhovuje obmedzeniam časti 15 pravidiel FCC pre digitálne zariadenia triedy B. Tieto obmedzenia sú zamerané na poskytnutie účinnej ochrany pred škodlivým rušením v obytnej inštalácii. Ak sa inštalácia a používanie nevykonávajú podľa pokynov, zariadenie bude generovať a vyžarovať rádiofrekvenčnú energiu a môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že sa rušenie pri konkrétnej inštalácii nevyskytne. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu (čo sa určí zastavením a spustením zariadenia), odporúča sa, aby sa používatelia pokúsili rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte polohu smeru prijímacej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky na inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Obráťte sa na distribútorov alebo skúsených rádiových/televíznych technikov so žiadosťou o pomoc.

UPOZORNENIE: Pred inštaláciou alebo prevádzkou prístroja si pozrite informácie na vonkajšej spodnej časti krytu, kde nájdete elektrické a bezpečnostné informácie.

9.7. Upozornenie IC

Toto zariadenie je v súlade s normou(-ami) RSS oslobodenou(-ými) od licencie Industry Canada. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku zariadenia.
IC: 23460-WFM920TUSX1

UPOZORNENIE: Toto zariadenie pôsobí ako podriadené zariadenie a pracuje v pásme 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) alebo 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Vyhlásenie o vystavení žiareniu

Pre diaľkové ovládanie je toto zariadenie v súlade s limitmi vystavenia žiareniu FCC a IC stanovenými pre nekontrolované prostredie. Vysielač nesmie byť umiestnený ani prevádzkovaný spoločne s akoukoľvek inou anténou alebo vysielačom.

Pre projektor zariadenie spĺňa limity vystavenia žiareniu FCC a IC stanovené pre nekontrolované prostredie. Pri inštalácii a prevádzke zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi vysielačom a ľudským telom najmenej 20 cm.

Upozornenie Wi-Fi (pásmo 5 GHz): Smerové antény s vysokým ziskom sa vzťahujú iba na pevné peer-to-peer siete. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti radarových systémov.

Frekvenčné pásmo: 5150–5250 MHz: Použitie v interiéri: Iba vo vnútri budov. Inštalácia a používanie vo vnútri cestných vozidiel a železničných vozňov nie je povolené. Obmedzené použitie v exteriéri: Pri použití v exteriéri sa zariadenie nesmie pripevňovať k pevnej inštalácii ani k vonkajšiemu telu cestných vozidiel, pevnej infraštruktúre ani pevnej vonkajšej anténe. Použitie bezpilotnými leteckými systémami (UAS) je obmedzené na pásmo 5170–5250 MHz.

Frekvenčné pásmo: 5250–5350 MHz: Použitie v interiéri: Iba vo vnútri budov. Inštalácia a používanie v cestných vozidlách, vlakoch a lietadlách nie je povolené. Použitie v exteriéri nie je povolené. Táto frekvencia sa vzťahuje na členské štáty alebo geografické oblasti v rámci členských štátov, kde existujú obmedzenia použitia alebo požiadavky na povolenie.

9.9. Údržba CE

1. Tento produkt sa smie pripájať iba k rozhraniu USB verzie USB2.0. Výstup USB Type-A: DC 5V, max. 500 mA.

2. Adaptér musí byť nainštalovaný v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupný.

3. Rozsah prevádzkových teplôt EUT: 0–40 °C.

4. Adaptér: Používajte iba napájacie zdroje dodané spoločnosťou XGIMI. Zástrčka sa považuje za odpájacie zariadenie adaptéra.
   Napájací zdroj a ADP (menovité hodnoty): Vstup: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Výstup: DC 19.0V, 6.32A.

5. Zariadenie spĺňa špecifikácie RF, keď sa používa vo vzdialenosti 20 cm od vášho tela.

6. Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhý čas pri vysokej hlasitosti.

9.10. Špecifikácie bezdrôtového pripojenia

Pre projektor:
- Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Výkon vysielača Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenčný rozsah vysielača 2.4G Wi-Fi: 2412 ~ 2472 MHz (pásmo 2.4 GHz ISM, 11 kanálov pre USA, 13 kanálov pre Európu a ostatné)
- Výkon vysielača 2.4G Wi-Fi: <20 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah vysielača 5G Wi-Fi: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Výkon vysielača 5G Wi-Fi: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Poznámka: Pásmo 5.6–5.64 GHz je deaktivované pri dodávke do Austrálie / Nového Zélandu. Pásmo 5.6–5.65 GHz je deaktivované pri dodávke do Kanady. Maximálny vysielací výkon platí iba pre Európsku úniu a Spojené kráľovstvo.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Výrobca

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

XGIMI

Elfin Flip 4K

Instrukcja obsługi

Model: XM03U

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

1. O niniejszej instrukcji obsługi

Dziękujemy za zakup i korzystanie z produktów XGIMI. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zarówno dla własnego bezpieczeństwa, jak i interesu.

XGIMI nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała, szkody majątkowe lub inne straty spowodowane nieprawidłową obsługą tego produktu, niezgodną z instrukcjami lub środkami ostrożności zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do XGIMI.
Znaki towarowe i nazwy wymienione w niniejszej instrukcji obsługi należą do ich odpowiednich właścicieli.
Treść instrukcji obsługi może różnić się od produktu.

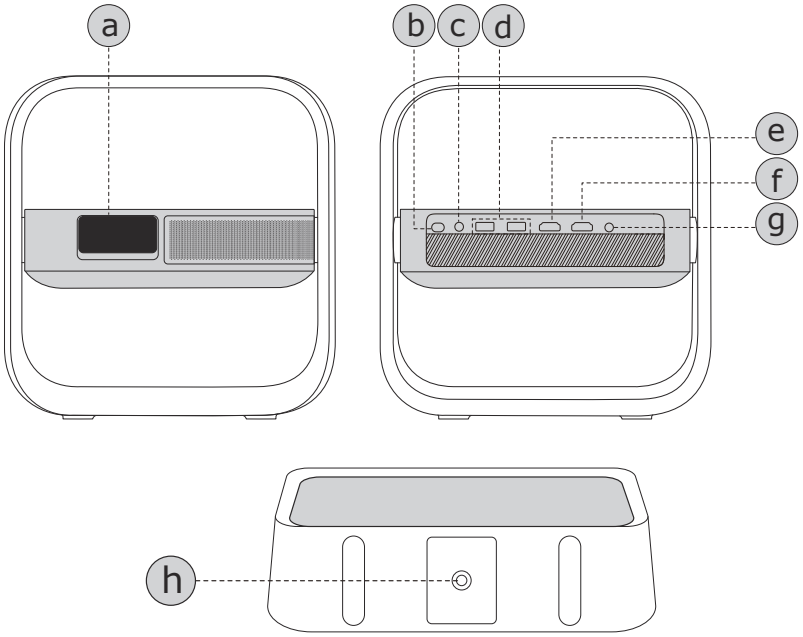
- Model: XM03U
- XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do interpretacji i zmiany niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy używać wyłącznie elementów i akcesoriów określonych lub dostarczonych przez producenta (takich jak dedykowany zasilacz sieciowy).

2. Ważne środki ostrożności

- Nie patrz bezpośrednio w obiektyw projektora ani nie kieruj go w swoją stronę, ponieważ światło może być szkodliwe dla oczu.
- Nie blokuj wlotu/wylotu powietrza urządzenia, aby zapobiec problemom z odprowadzaniem ciepła i uszkodzeniu wewnętrznych podzespołów elektronicznych.
- Nie przecieraj obiektywu papierem czyszczącym, szmatką ani innymi materiałami, ponieważ może to uszkodzić obiektyw. Zamiast tego do usuwania kurzu z obiektywu używaj gruszki do przedmuchiwania.
- Nie myj urządzenia środkami chemicznymi do czyszczenia, detergentami ani żadnymi innymi płynami, aby zapobiec korozji płytki drukowanej. Unikaj wystawiania urządzenia na działanie deszczu, wilgoci i płynów zawierających minerały.
- Przechowuj urządzenie, jego komponenty i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane w suchym i przewiewnym otoczeniu.
- Nie przechowuj urządzenia w skrajnie wysokich ani niskich temperaturach, ponieważ skróci to żywotność urządzenia. Umieszczaj i używaj urządzenia w środowisku o temperaturze 0 °C–40 °C.
- Nie umieszczaj urządzenia w żadnym sprzęcie grzewczym (takim jak suszarka lub kuchenka mikrofalowa) w celu jego osuszenia.

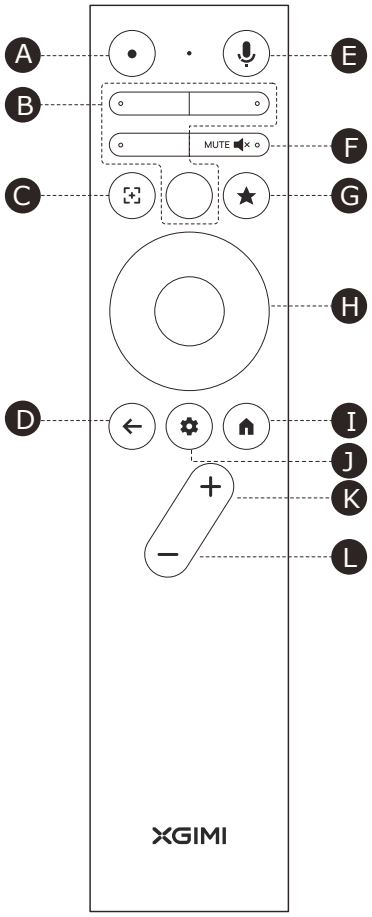
- Nie ściskaj urządzenia ani nie umieszczaj żadnych przeszkód nad nim ani za nim, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i zablokowania ścieżki światła.
- Nie rzucaj, nie uderzaj ani nie wstrząsaj gwałtownie urządzeniem, aby zapobiec uszkodzeniu wewnętrznej płytki drukowanej.
- Nie próbuj samodzielnie rozkładać i składać urządzenia. W razie wystąpienia jakiegokolwiek problemu skontaktuj się z serwisem posprzedażnym XGIMI.
- Nie naprawiaj żadnego produktu samodzielnie. Jeśli urządzenie lub jakikolwiek komponent nie działa prawidłowo, niezwłocznie skontaktuj się z serwisem posprzedażnym XGIMI lub zwróć wadliwy produkt do XGIMI w celu naprawy.
- Ze względu na różne specyfikacje HDMI niektóre kable i urządzenia HDMI mogą nie być zgodne z produktem. Używanie niecertyfikowanych kabli HDMI może powodować awarie wyświetlania lub połączenia. Używaj kabli HDMI z dobrym ekranowaniem przed promieniowaniem.
- Przed zamknięciem korpusu i ramy uśpij lub wyłącz urządzenie.

3. Porty



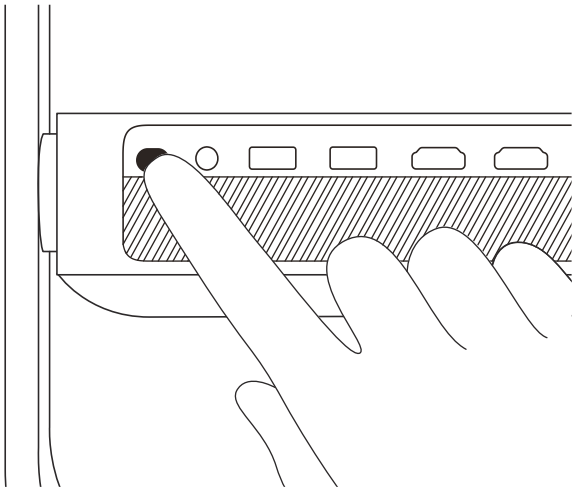
a: Obiektyw projekcyjny
b: Zasilanie
c: Gniazdo DC
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Gniazdo statywu

4. Pilot zdalnego sterowania



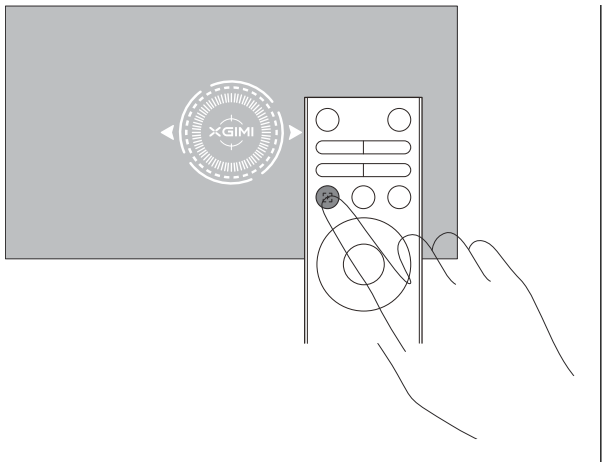
	Przycisk	**Funkcja**
A	Zasilanie	Włączanie/wyłączanie zasilania
B	Multimedia strumieniowe	Multimedia strumieniowe
C	Ostrość	Wyzwalanie/regulacja ostrości
D	Wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu
E	Google Assistant	Sterowanie głosowe za pomocą Google Assistant
F	Przycisk wyciszenia	Wyciszanie/wyłączanie wyciszenia dźwięku
G	Przycisk konfigurowalny	Skrót zdefiniowany przez użytkownika
H	D-Pad	Nawigacja kierunkowa / potwierdzanie
I	Ekran główny	Powrót do ekranu głównego
J	Ustawienia	Otwieranie ustawień
K	Głośność +	Zwiększanie głośności
L	Głośność –	Zmniejszanie głośności

5. Włączanie/wyłączanie urządzenia



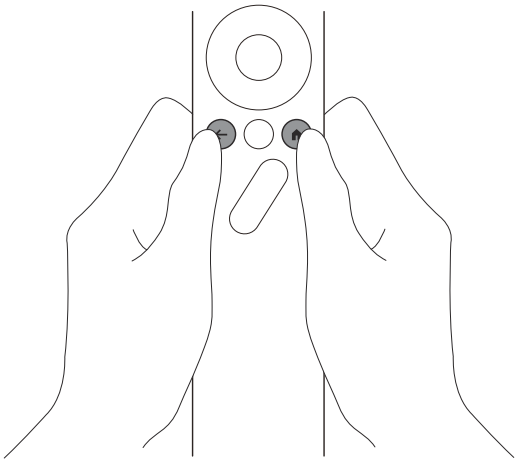
Podłącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij , aby włączyć urządzenie.
Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij , aby je wyłączyć.

6. Regulacja ostrości



Naciśnij przycisk , aby uruchomić automatyczną regulację ostrości.
Możesz przytrzymać przycisk , aby ustawić ostrość ręcznie. Ręcznie reguluj ostrość, naciskając przyciski . Po zakończeniu regulacji możesz nacisnąć dowolny przycisk, aby wyjść z trybu ustawiania ostrości.

7. Parowanie pilota zdalnego sterowania



Umieść pilot zdalnego sterowania w odległości do 10 cm od urządzenia, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie ← oraz ⌂. Kontrolka zacznie migać, gdy pilot przejdzie w tryb parowania. Zwolnij przyciski, gdy zacznie migać. Po usłyszeniu dźwięku „ding" połączenie jest pomyślne.
Jeśli parowanie się nie powiedzie, odczekaj 30 sekund i powtórz powyższe kroki.

8. Aktualizacja systemu

8.1. Aktualizacja online

Aktualizację online można przeprowadzić za pomocą ustawień systemowych.

OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z informacjami na zewnętrznej spodniej części obudowy, dotyczącymi danych elektrycznych i bezpieczeństwa.

** Należy kierować się rzeczywistymi funkcjami systemu, ponieważ są one stale aktualizowane.*

9. Informacje o zgodności

9.1. Znaki towarowe

Google TV i Google Cast są znakami towarowymi Google LLC. Google Assistant nie jest dostępny w niektórych językach i krajach. Dostępność usług różni się w zależności od kraju i języka.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio oraz symbol podwójnego D są znakami towarowymi Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI, interfejs HDMI High-Definition Multimedia oraz logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Instrukcje dotyczące utylizacji zużytych produktów

Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które nadają się do recyklingu. Ten symbol na produkcie oznacza, że jest on objęty Dyrektywą 2012/19/UE.

9.3. Przestroga

1. Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie wymieniona na baterię niewłaściwego typu.

2. Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika albo mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.

3. Pozostawienie baterii w skrajnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

4. Poddanie baterii działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

9.4. Deklaracja zgodności

XGIMI Tech Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Ten produkt może być używany w wymienionych poniżej państwach członkowskich UE. Praca w paśmie 5.15–5.25 GHz jest ograniczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Częstotliwość ta dotyczy państw członkowskich lub obszarów geograficznych w obrębie państw członkowskich, w których istnieją ograniczenia dotyczące wprowadzania do użytku lub wymagania dotyczące autoryzacji użytkowania.

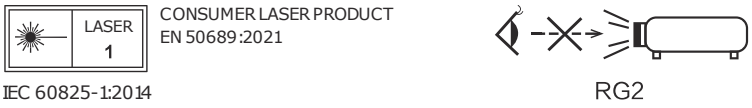
BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternatywne oznakowanie produktu

Zgodny z 21 CFR 1040.10 i 1040.11, z wyjątkiem zgodności jako LIP grupy ryzyka [2] zgodnie z definicją w IEC 62471-5:Ed. 1.0. Więcej informacji można znaleźć w Laser Notice No. 57 z dnia 8 maja 2019 r.

VCSEL

- Maksymalna moc: 0.39 mW
- Długość fali emisji: 940 nm
- Nazwa i data publikacji normy: IEC 60825-1:2014



Tak jak w przypadku każdego jasnego źródła, nie patrz w bezpośrednią wiązkę. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Ostrzeżenie FCC

Urządzenie spełnia postanowienia części 15 przepisów FCC. Urządzenie spełnia następujące 2 warunki:

1. Urządzenie nie powoduje szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niezamierzone działanie.

Instrukcja obsługi lub instrukcja użytkowania produktu musi przypominać użytkownikom, że zamierzona lub niezamierzona modyfikacja i wymiana nadajników bez wyraźnej zgody strony odpowiedzialnej za zgodność może uniemożliwić użytkownikowi obsługę urządzenia. Jeśli instrukcja obsługi jest dostarczana w formie innej niż papierowa, takiej jak dysk komputerowy lub Internet, informacje wymagane w tej części mogą zostać zawarte w instrukcji obsługi w formie alternatywnej, pod warunkiem że użytkownicy mają dostęp do tej formy alternatywnej.

W przypadku urządzeń cyfrowych lub peryferyjnych klasy B instrukcje przekazane użytkownikom muszą zawierać następujące lub podobne stwierdzenia i być umieszczone w widocznym miejscu instrukcji obsługi: Urządzenie zostało przetestowane pod kątem spełnienia ograniczeń części 15 przepisów FCC dla urządzeń cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie skutecznego zapobiegania szkodliwym zakłóceniom w instalacji domowej. Jeśli instalacja i użytkowanie nie są przeprowadzane zgodnie z instrukcjami, urządzenie będzie generować i emitować energię o częstotliwości radiowej i może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym (co można stwierdzić, zatrzymując i uruchamiając urządzenie), zaleca się, aby użytkownicy spróbowali skorygować zakłócenia za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

- Zmień kierunek anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między urządzeniem a odbiornikiem.

- Podłącz urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się z dystrybutorami lub doświadczonymi technikami radiowo-telewizyjnymi w celu uzyskania pomocy.

OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z informacjami na zewnętrznej spodniej części obudowy, dotyczącymi danych elektrycznych i bezpieczeństwa.

9.7. Ostrzeżenie IC

To urządzenie jest zgodne z normami RSS Industry Canada zwolnionymi z licencji. Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować zakłóceń oraz (2) To urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie urządzenia.
IC: 23460-WFM920TUSX1

OSTRZEŻENIE: To urządzenie działa jako urządzenie podrzędne i pracuje w paśmie 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) lub 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Oświadczenie o narażeniu na promieniowanie

W przypadku pilota zdalnego sterowania to urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie FCC i IC określonymi dla środowiska niekontrolowanego. Nadajnika nie wolno umieszczać ani używać razem z żadną inną anteną lub nadajnikiem.

W przypadku projektora urządzenie spełnia limity narażenia na promieniowanie FCC i IC określone dla środowisk niekontrolowanych. Podczas instalacji i obsługi urządzenia odległość między nadajnikiem a ciałem człowieka powinna wynosić co najmniej 20 cm.

Ostrzeżenie dotyczące Wi-Fi (pasmo 5 GHz): Anteny kierunkowe o dużym zysku mają zastosowanie wyłącznie do stałej sieci typu peer-to-peer. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu systemów radarowych.

Pasmo częstotliwości: 5150–5250 MHz: Użytkowanie w pomieszczeniach: wyłącznie wewnątrz budynków. Instalacja i użytkowanie wewnątrz pojazdów drogowych i wagonów kolejowych są niedozwolone. Ograniczone użytkowanie na zewnątrz: w przypadku użytkowania na zewnątrz sprzęt nie może być przymocowany do stałej instalacji ani do zewnętrznej części nadwozia pojazdów drogowych, stałej infrastruktury lub stałej anteny zewnętrznej. Użytkowanie przez bezzałogowe statki powietrzne (UAS) jest ograniczone do pasma 5170–5250 MHz.

Pasmo częstotliwości: 5250–5350 MHz: Użytkowanie w pomieszczeniach: wyłącznie wewnątrz budynków. Instalacja i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i statkach powietrznych są niedozwolone. Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone. Częstotliwość ta dotyczy państw członkowskich lub obszarów geograficznych w obrębie państw członkowskich, w których istnieją ograniczenia użytkowania lub wymagania dotyczące autoryzacji.

9.9. Konserwacja CE

1. Ten produkt może być podłączany wyłącznie do interfejsu USB w wersji USB2.0. Wyjście USB Type-A: DC 5V, maks. 500 mA.

2. Zasilacz powinien być zainstalowany w pobliżu urządzenia i powinien być łatwo dostępny.

3. Zakres temperatury pracy EUT: 0–40 °C.

4. Zasilacz: używaj wyłącznie zasilaczy dostarczonych przez XGIMI. Wtyczka jest uważana za urządzenie odłączające zasilacza.
   Zasilacz i ADP (parametry znamionowe): Wejście: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Wyjście: DC 19.0V, 6.32A.

5. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami RF, gdy jest używane w odległości 20 cm od ciała.

6. Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokim poziomie głośności przez długi czas.

9.10. Specyfikacje bezprzewodowe

Dla projektora:
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 2.4G: 2412 ~ 2472 MHz (pasmo ISM 2.4 GHz, 11 kanałów dla USA, 13 kanałów dla Europy i innych)
- Moc nadajnika Wi-Fi 2.4G: <20 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 5G: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Moc nadajnika Wi-Fi 5G: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Uwaga: Pasmo 5.6–5.64 GHz jest wyłączone w urządzeniach dostarczanych do Australii / Nowej Zelandii. Pasmo 5.6–5.65 GHz jest wyłączone w urządzeniach dostarczanych do Kanady. Maksymalna moc nadawania dotyczy wyłącznie Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Producent

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free

Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

XGIMI

Elfin Flip 4K

Felhasználói kézikönyv

Modell: XM03U

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

1. Erről a felhasználói kézikönyvről

Köszönjük, hogy XGIMI termékeket vásárolt és használ. A saját biztonsága és érdeke érdekében a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

Az XGIMI nem vállal felelősséget semmilyen személyi sérülésért, anyagi kárért vagy egyéb veszteségért, amelyet az okozott, hogy a terméket nem a jelen felhasználói kézikönyvben szereplő utasításoknak vagy óvintézkedéseknek megfelelően üzemeltették.

A jelen felhasználói kézikönyv szerzői joga az XGIMI tulajdonát képezi.
A jelen felhasználói kézikönyvben említett védjegyek és nevek azok megfelelő tulajdonosaihoz tartoznak.
A felhasználói kézikönyv tartalma eltérhet a terméktől.

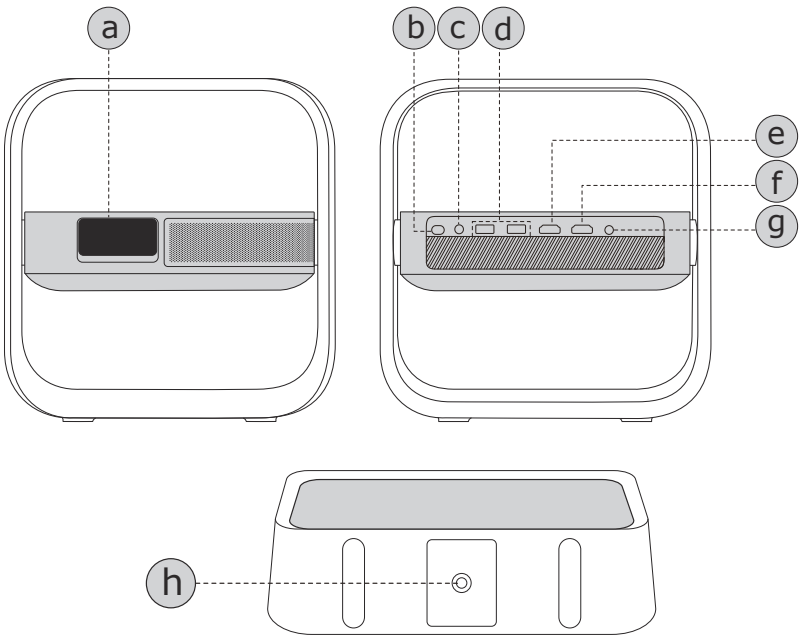
- Modell: XM03U
- Az XGIMI Technology fenntartja a jogot a jelen felhasználói kézikönyv értelmezésére és módosítására.
- Csak a gyártó által megadott vagy biztosított tartozékokat és kiegészítőket használjon (például a dedikált tápegység-adaptert).

2. Fontos óvintézkedések

- Ne nézzen közvetlenül a projektor lencséjébe, és ne fordítsa azt maga felé, mivel a fény károsíthatja a szemét.
- Ne takarja el a készülék levegő be-/kimeneti nyílását, hogy elkerülje a hőelvezetési problémákat és a belső elektronikai alkatrészek károsodását.
- Ne törölje le a lencsét tisztítópapírral, ronggyal vagy más anyaggal, mivel ez károsíthatja a lencsét. A por eltávolításához használjon levegőfúvót.
- Ne mossa le a készüléket tisztítószerekkel, mosószerekkel vagy bármilyen más folyadékkal, hogy megelőzze az áramköri lap korrózióját. Kerülje a készülék esővíznek, nedvességnek és ásványi anyagokat tartalmazó folyadékoknak való kitettségét.
- Tartsa a készüléket, annak alkatrészeit és tartozékait gyermekektől távol.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket száraz és jól szellőző környezetben használja.
- Ne tárolja a készüléket rendkívül meleg vagy hideg hőmérsékleten, mivel ez lerövidíti a készülék élettartamát. A készüléket 0 °C–40 °C közötti környezetben helyezze el és használja.
- Ne tegye a készüléket semmilyen fűtőberendezésbe (például szárítógépbe vagy mikrohullámú sütőbe) szárítás céljából.

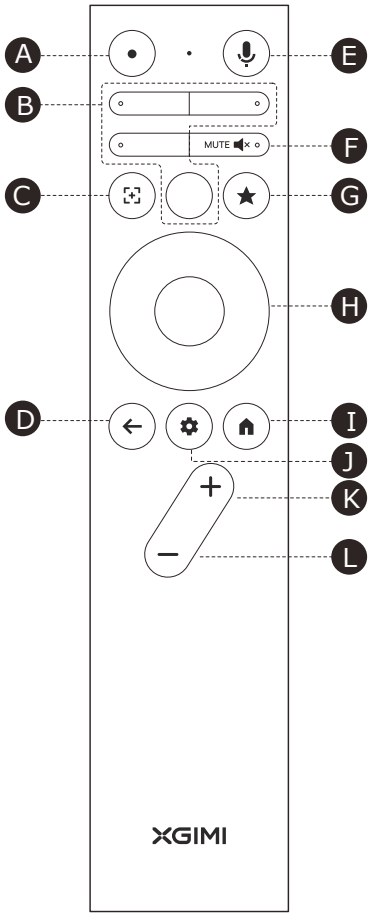
- Ne nyomja össze a készüléket, és ne helyezzen semmilyen akadályt fölé vagy mögé, hogy elkerülje a készülék károsodását és a fény útjának elzárását.
- Ne dobálja, ütögesse vagy rázza erősen a készüléket, hogy megelőzze a belső áramköri lap károsodását.
- Ne próbálja meg saját maga szétszerelni és összeszerelni a készüléket. Ha bármilyen probléma merül fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az XGIMI ügyfélszolgálatával.
- Ne javítson semmilyen terméket saját maga. Ha a készülék vagy bármely alkatrész nem működik megfelelően, mielőbb forduljon az XGIMI ügyfélszolgálatához, vagy küldje vissza a hibás terméket az XGIMI-nek javításra.
- A különböző HDMI-specifikációk miatt egyes HDMI-kábelek és eszközök előfordulhat, hogy nem kompatibilisek a termékkel. A nem tanúsított HDMI-kábelek használata kijelzési vagy csatlakozási hibákat okozhat. Kérjük, jó sugárzásárnyékolással rendelkező HDMI-kábeleket használjon.
- A test és a keret bezárása előtt kérjük, altassa el vagy kapcsolja ki a készüléket.

3. Csatlakozók



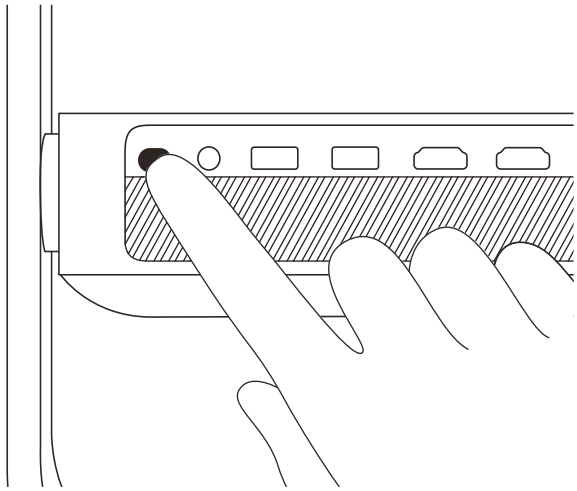
a: Projektorlencse
b: Tápellátás
c: DC-port
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Állványfoglalat

4. Távirányító



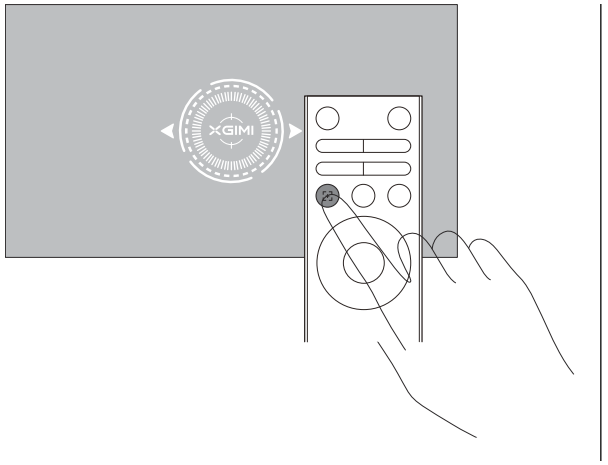
	Gomb	Funkció
A	Bekapcsolás	Be-/kikapcsolás
B	Streaming média	Streaming média
C	Fókusz	Fókusz aktiválása/beállítása
D	Vissza	Visszatérés az előző képernyőre
E	Google Assistant	Hangvezérlés a Google Assistant segítségével
F	Némítás gomb	A hang némítása/feloldása
G	Testreszabható gomb	Felhasználó által megadott gyorsbillentyű
H	D-Pad	Iránynavigáció / megerősítés
I	Kezdőképernyő	Visszatérés a kezdőképernyőre
J	Beállítások	Beállítások megnyitása
K	Hangerő +	A hangerő növelése
L	Hangerő –	A hangerő csökkentése

5. A készülék be-/kikapcsolása



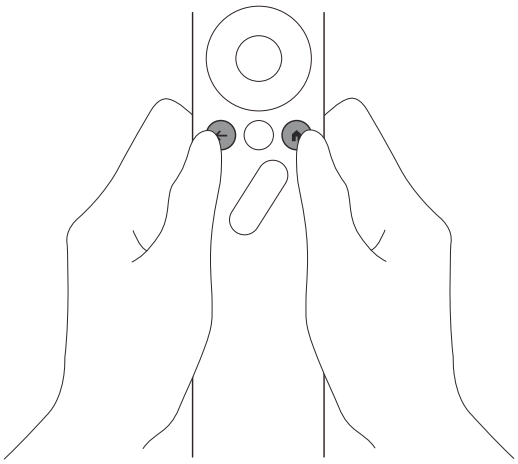
Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz, és a készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot.
Amikor a készülék be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz nyomja meg a gombot.

6. A fókusz beállítása



Az automatikus fókusz aktiválásához nyomja meg a gombot.
A kézi fókuszáláshoz tartsa lenyomva a gombot. A fókuszt kézzel a gombok megnyomásával állíthatja be. A beállítás befejezése után bármelyik gomb megnyomásával kiléphet a fókuszálásból.

7. A távirányító párosítása



Helyezze a távirányítót a készülék 10 cm-es körzetébe, és tartsa egyszerre hosszan lenyomva a ⬅ és a ⌂ gombot. Egy jelzőfény villogni kezd, amint a távirányító párosítási módba lép. A villogás megkezdésekor engedje el a gombokat. Egy „ding" hang hallatán a kapcsolat sikeres.
Ha a párosítás nem sikerül, várjon 30 másodpercet, és ismételje meg a fenti lépéseket.

8. Rendszerfrissítés

8.1. Online frissítés

Az online frissítés a rendszerbeállításokon keresztül végezhető el.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék telepítése vagy üzemeltetése előtt az elektromos és biztonsági információkért kérjük, tekintse meg a burkolat alján található információkat.

** Kérjük, a tényleges rendszerfunkciókat vegye figyelembe, mivel azok folyamatosan frissülnek.*

9. Megfelelőségi információk

9.1. Védjegyek

A Google TV és a Google Cast a Google LLC védjegyei. A Google Assistant bizonyos nyelveken és országokban nem érhető el. A szolgáltatások elérhetősége országonként és nyelvenként eltérő.

Dolby Audio A Dolby, a Dolby Audio és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegyei.

HDMI® A HDMI High-Definition Multimedia interface és a HDMI logó a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

9.2. Ártalmatlanítási utasítások a használt termékekhez

A terméket kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották. Ez a szimbólum a terméken azt jelzi, hogy a termék a 2012/19/EU irányelv védelme alatt áll.

9.3. Figyelmeztetés

1. Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem megfelelő típusú akkumulátorra cserélik.

2. Az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobása, illetve mechanikus összezúzása vagy felvágása robbanást okozhat.

3. Az akkumulátor rendkívül magas hőmérsékleten hagyása robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

4. Az akkumulátor rendkívül alacsony légnyomásnak való kitétele robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

9.4. Megfelelőségi nyilatkozat

Az XGIMI Tech Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket az alább felsorolt EU-tagállamokban szabad használni. Az 5.15–5.25 GHz sávban való működés csak beltéri használatra korlátozott. Ez a frekvencia azokra a tagállamokra vagy a tagállamokon belüli földrajzi területekre vonatkozik, ahol az üzembe helyezésre vonatkozó korlátozások vagy a használat engedélyezésére vonatkozó követelmények állnak fenn.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

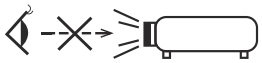
9.5. Alternatív termékjelölés

Megfelel a 21 CFR 1040.10 és 1040.11 előírásoknak, kivéve az IEC 62471-5:Ed. 1.0 szabványban meghatározott [2] kockázati csoportba tartozó LIP-nek való megfelelést. További információkért lásd az 57. számú, 2019. május 8-i keltezésű lézerközleményt.

VCSEL
- Maximális teljesítmény: 0.39 mW
- Kibocsátott hullámhossz: 940 nm
- A szabvány neve és kiadási dátuma: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014



RG2

Mint minden erős fényforrás esetében, ne nézzen a közvetlen sugárba. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. FCC-figyelmeztetés

A készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglalt rendelkezéseknek. A készülék megfelel az alábbi 2 feltételnek:
1. A készülék nem okoz káros interferenciát.
2. A készüléknek el kell fogadnia minden vett interferenciát, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak.

A termék felhasználói kézikönyvének vagy üzemeltetési utasításainak emlékeztetniük kell a felhasználókat arra, hogy az adóberendezések szándékos vagy nem szándékos módosítása és cseréje a felelős megfelelőségi fél kifejezett jóváhagyása nélkül megakadályozhatja a felhasználót a készülék üzemeltetésében. Ha a felhasználói kézikönyvet a papírtól eltérő formában biztosítják, például számítógépes lemezen vagy az interneten keresztül, az adott szakaszban előírt információk az alternatív formátumú felhasználói kézikönyvbe is beépíthetők, feltéve, hogy a felhasználók hozzáférnek az alternatív formátumhoz.

A B-osztályú digitális vagy perifériás eszközök esetében a felhasználóknak adott utasításoknak tartalmazniuk kell a következő vagy hasonló nyilatkozatokat, és azokat a felhasználói kézikönyv jól látható helyén kell elhelyezni: A készüléket megvizsgálták, és megfelel az FCC-szabályok 15. részében a B-osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások a lakóhelyi telepítés során fellépő káros interferencia hatékony megelőzését célozzák. Ha a telepítést és a használatot nem az utasításoknak megfelelően végzik, a készülék rádiófrekvenciás energiát generál és sugároz, és káros interferenciát okozhat a rádiós kommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben (amit a készülék leállításával és elindításával lehet megállapítani), javasoljuk, hogy a felhasználó próbálja meg az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több segítségével kijavítani:
- Változtassa meg a vevőantenna irányát.
- Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a készüléket egy olyan áramkör aljzatába, amely eltér attól, amelyhez a vevőkészülék csatlakozik.
- Segítségért forduljon a forgalmazókhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziótechnikusokhoz.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék telepítése vagy üzemeltetése előtt az elektromos és biztonsági információkért kérjük, tekintse meg a burkolat alján található információkat.

9.7. IC-figyelmeztetés

Ez a készülék megfelel az Industry Canada engedélymentes RSS-szabványának (szabványainak). A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát, és (2) Ennek a készüléknek el kell fogadnia minden interferenciát, beleértve azokat is, amelyek a készülék nem kívánt működését okozhatják. IC: 23460-WFM920TUSX1

FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék alárendelt eszközként működik, és a 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) sávban vagy az 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz) sávban üzemel.

9.8. Sugárzási expozíciós nyilatkozat

A távirányító esetében ez a készülék megfelel az FCC és az IC ellenőrizetlen környezetre meghatározott sugárzási expozíciós határértékeinek. Az adóberendezést nem szabad más antennával vagy adóberendezéssel együtt elhelyezni vagy üzemeltetni.

A projektor esetében a készülék megfelel az FCC és az IC ellenőrizetlen környezetekre meghatározott sugárzási expozíciós határértékeinek. A készülék telepítése és üzemeltetése során az adóberendezés és az emberi test közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

Wi-Fi (5 GHz sáv) figyelmeztetés: A nagy nyereségű irányantennák csak a rögzített, pont-pont közötti hálózatra vonatkoznak. Ne helyezze a készüléket radarrendszerek közelébe.

Frekvenciasáv: 5150–5250 MHz: Beltéri használat: Csak épületeken belül. A közúti járművekben és vasúti kocsikban való telepítés és használat nem megengedett. Korlátozott kültéri használat: Kültéri használat esetén a berendezés nem rögzíthető rögzített telepítéshez vagy közúti járművek külső testéhez, rögzített infrastruktúrához vagy rögzített kültéri antennához. A pilóta nélküli légijármű-rendszerek (UAS) általi használat az 5170–5250 MHz sávra korlátozódik.

Frekvenciasáv: 5250–5350 MHz: Beltéri használat: Csak épületeken belül. A közúti járművekben, vonatokon és repülőgépeken való telepítés és használat nem megengedett. A kültéri használat nem megengedett. Ez a frekvencia azokra a tagállamokra vagy a tagállamokon belüli földrajzi területekre vonatkozik, ahol a használatra vonatkozó korlátozások vagy engedélyezési követelmények állnak fenn.

9.9. CE-karbantartás

1. Ezt a terméket csak USB2.0 verziójú USB-interfészhez szabad csatlakoztatni. USB Type-A kimenet: DC 5V, max. 500 mA.

2. Az adaptert a berendezés közelében kell elhelyezni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

3. EUT üzemi hőmérséklet-tartomány: 0–40 °C.

4. Adapter: Csak az XGIMI által biztosított tápegységeket használjon. A csatlakozódugó az adapter leválasztó eszközének tekintendő.
Tápegység és ADP (névleges adatok): Bemenet: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Kimenet: DC 19.0V, 6.32A.

5. A készülék megfelel az RF-előírásoknak, ha a testétől 20 cm távolságra használja.

6. A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa hosszú ideig nagy hangerőn.

9.10. Vezeték nélküli specifikációk

Projektor esetében:
- Bluetooth-adó frekvenciatartománya: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Bluetooth-adó teljesítménye: <10 dBm (EIRP)
- Wi-Fi hálózat: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM-sáv, 11 csatorna az USA számára, 13 csatorna Európa és mások számára)
- 2.4G Wi-Fi-adó teljesítménye: <20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-adó frekvenciatartománya: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- 5G Wi-Fi-adó teljesítménye: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Megjegyzés: Az 5.6–5.64 GHz sáv le van tiltva az Ausztráliába / Új-Zélandra szállított készülékeknél. Az 5.6–5.65 GHz sáv le van tiltva a Kanadába szállított készülékeknél. A maximális átviteli teljesítmény csak az Európai Unióra és az Egyesült Királyságra vonatkozik.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Gyártó

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com
Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

XGIMI

Elfin Flip 4K

Ghid de utilizare

Model: XM03U

Vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a folosi produsul.

1. Despre acest ghid de utilizare

Vă mulțumim că ați achiziționat și utilizați produse XGIMI. Trebuie să citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a folosi produsul, atât pentru siguranța, cât și pentru interesul dumneavoastră.

XGIMI nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămări corporale, daune materiale sau alte pierderi cauzate de nerespectarea instrucțiunilor sau a măsurilor de precauție din acest ghid de utilizare în timpul utilizării produsului.

Drepturile de autor asupra acestui ghid de utilizare aparțin XGIMI.
Mărcile comerciale și denumirile menționate în acest ghid de utilizare aparțin proprietarilor lor respectivi.
Conținutul ghidului de utilizare poate diferi de produs.

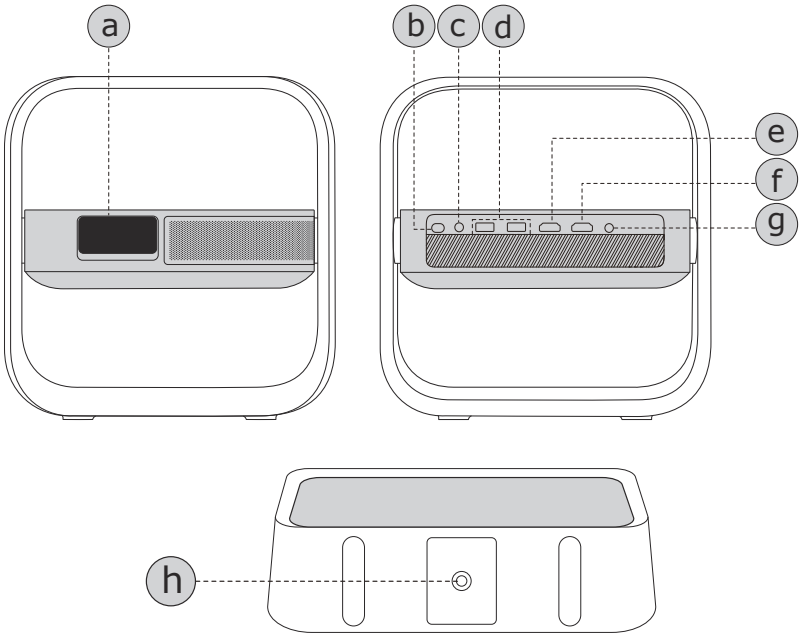
- Model: XM03U
- XGIMI Technology își rezervă dreptul de a interpreta și modifica acest ghid de utilizare.
- Utilizați numai atașamente și accesorii specificate sau furnizate de producător (cum ar fi adaptorul de alimentare dedicat).

2. Măsuri de precauție importante

- Nu priviți direct în lentila proiectorului și nu o orientați spre dumneavoastră, deoarece lumina poate fi dăunătoare pentru ochi.
- Nu blocați admisia/evacuarea de aer a dispozitivului pentru a preveni problemele de disipare a căldurii și deteriorarea componentelor electronice interne.
- Nu ștergeți lentila cu hârtie de curățat, lavetă sau alte materiale, deoarece acest lucru poate deteriora lentila. Vă rugăm să folosiți în schimb un suflător de aer pentru a îndepărta praful de pe lentilă.
- Nu spălați dispozitivul cu substanțe chimice de curățare, detergenți sau orice alt lichid pentru a preveni coroziunea plăcii de circuit. Evitați expunerea dispozitivului la apa de ploaie, umezeală și lichide care conțin minerale.
- Țineți dispozitivul, componentele și accesoriile sale departe de accesul copiilor.
- Asigurați-vă că dispozitivul este utilizat într-un mediu uscat și ventilat.
- Nu depozitați dispozitivul la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute, deoarece acest lucru va scurta durata de viață a dispozitivului. Amplasați și utilizați dispozitivul într-un mediu cu temperaturi de 0 °C–40 °C.
- Nu introduceți dispozitivul în niciun echipament de încălzire (cum ar fi un uscător sau un cuptor cu microunde) pentru uscare.

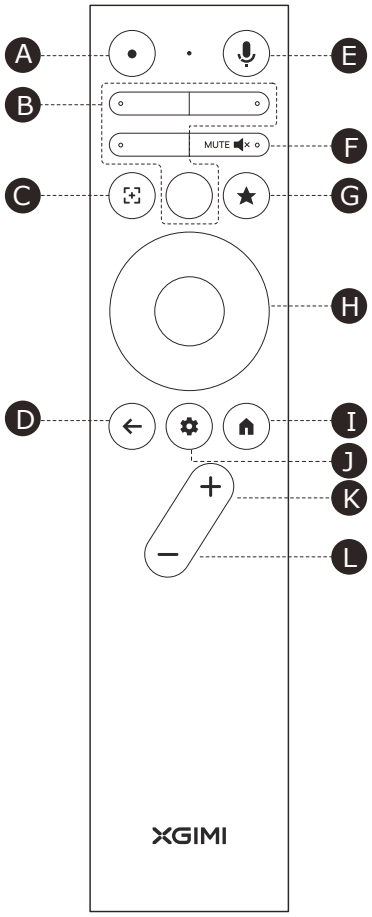
- Nu strângeți dispozitivul și nu plasați obstacole deasupra sau în spatele acestuia pentru a evita deteriorarea dispozitivului și blocarea traseului luminii.
- Nu aruncați, nu loviți și nu supuneți dispozitivul la vibrații puternice pentru a preveni deteriorarea plăcii de circuit interne.
- Nu încercați să dezasamblați și să asamblați dispozitivul pe cont propriu. Dacă apare orice problemă, vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare XGIMI.
- Nu reparați niciun produs pe cont propriu. Dacă dispozitivul sau orice componentă nu funcționează corect, consultați la timp serviciul post-vânzare XGIMI sau returnați produsul defect la XGIMI pentru reparații.
- Din cauza specificațiilor HDMI diferite, este posibil ca unele cabluri și dispozitive HDMI să nu fie compatibile cu produsul. Utilizarea cablurilor HDMI necertificate poate cauza defecțiuni de afișare sau de conectare. Vă rugăm să utilizați cabluri HDMI cu o bună ecranare împotriva radiațiilor.
- Vă rugăm să puneți dispozitivul în repaus sau să îl opriți înainte de a închide corpul și cadrul.

3. Porturi



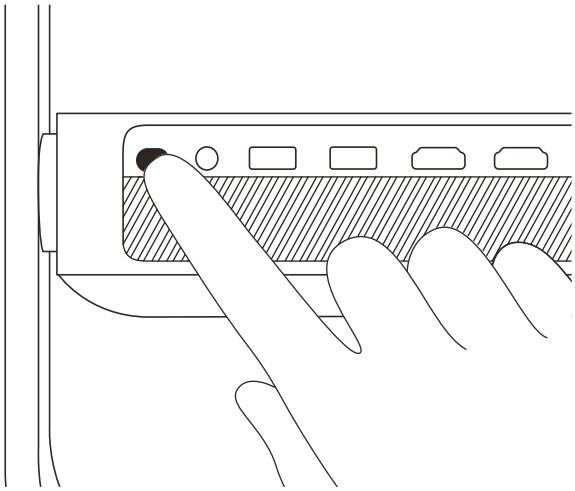
a: Lentila de proiecție
b: Alimentare
c: Port DC
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Mufă pentru trepied

4. Telecomandă



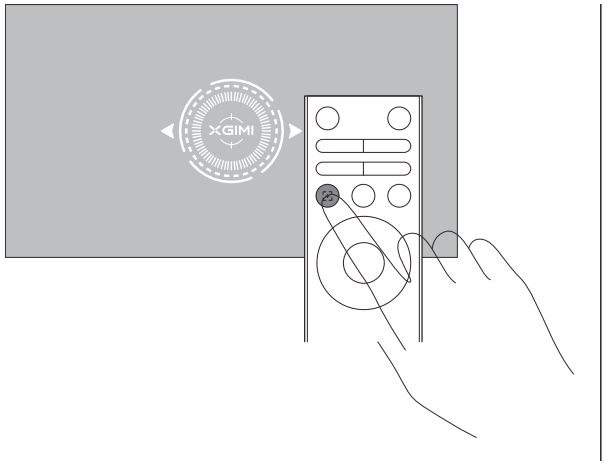
	Buton	Funcție
A	Pornire	Pornire/oprire
B	Conținut în flux	Conținut media în flux
C	Focalizare	Declanșare/reglare focalizare
D	Înapoi	Revenire la ecranul anterior
E	Google Assistant	Control vocal cu Google Assistant
F	Buton de mut	Activare/dezactivare sunet
G	Buton personalizabil	Scurtătură definită de utilizator
H	D-Pad	Navigare direcțională / confirmare
I	Acasă	Revenire la ecranul principal
J	Setări	Deschidere setări
K	Volum +	Creșterea volumului
L	Volum –	Scăderea volumului

5. Pornirea/oprirea dispozitivului



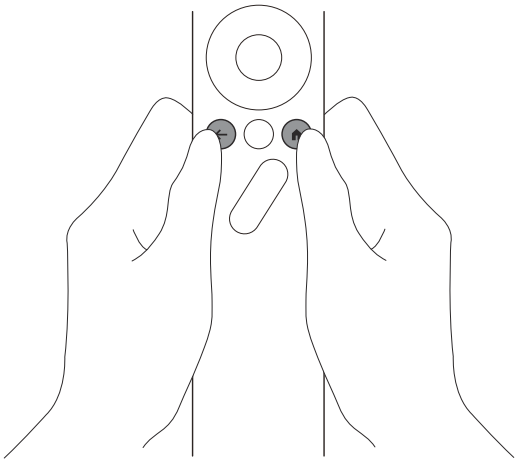
Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare și apăsați pentru a porni dispozitivul.
Când dispozitivul este pornit, apăsați pentru a opri dispozitivul.

6. Reglarea focalizării



Apăsați butonul pentru a declanșa focalizarea automată.
Puteți ține apăsat butonul pentru focalizare manuală. Reglați manual focalizarea apăsând butoanele . După finalizarea reglării, puteți apăsa orice buton pentru a ieși din modul de focalizare.

7. Asocierea telecomenzii



Poziționați telecomanda la mai puțin de 10 cm de dispozitiv, apăsați lung simultan ◀ și ⌂. Un indicator luminos va începe să clipească pe măsură ce telecomanda intră în modul de asociere. Eliberați butoanele atunci când începe clipirea. După ce auziți un sunet "ding", conexiunea a reușit.
Dacă asocierea eșuează, așteptați 30 de secunde și repetați pașii de mai sus.

8. Actualizarea sistemului

8.1. Actualizare online

Actualizarea online se poate face prin intermediul setărilor de sistem.

AVERTISMENT: Vă rugăm să consultați informațiile de pe partea inferioară exterioară a carcasei pentru informații electrice și de siguranță înainte de a instala sau utiliza dispozitivul.

** Vă rugăm să consultați funcțiile reale ale sistemului, deoarece acestea sunt actualizate continuu.*

9. Informații privind conformitatea

9.1. Mărci comerciale

Google TV și Google Cast sunt mărci comerciale ale Google LLC. Google Assistant nu este disponibil în anumite limbi și țări. Disponibilitatea serviciilor variază în funcție de țară și limbă.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio și simbolul dublu-D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI, interfața multimedia de înaltă definiție HDMI și sigla HDMI sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Instrucțiuni de eliminare a produselor uzate

Produsul este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate. Acest simbol de pe produs indică faptul că este protejat în temeiul Directivei 2012/19/UE.

9.3. Atenție

1. Există risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect de baterie.

2. Aruncarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte ori zdrobirea sau tăierea mecanică a acesteia poate provoca o explozie.

3. Lăsarea bateriei la o temperatură extrem de ridicată poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

4. Supunerea bateriei la o presiune a aerului extrem de scăzută poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

9.4. Declarație de conformitate

XGIMI Tech Co., Ltd. declară prin prezenta că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Acest produs poate fi utilizat în statele membre ale UE menționate mai jos. Operarea în banda de 5.15–5.25 GHz este restricționată numai la utilizarea în interior. Această frecvență se aplică statelor membre sau zonelor geografice din cadrul statelor membre în care există restricții privind punerea în funcțiune sau cerințe de autorizare a utilizării.

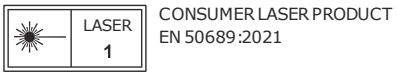
BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

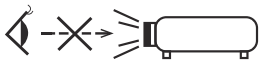
9.5. Marcaj alternativ al produsului

Conform cu 21 CFR 1040.10 și 1040.11, cu excepția conformității ca LIP din Grupa de Risc [2], conform definiției din IEC 62471-5:Ed. 1.0. Pentru mai multe informații, consultați Avizul privind laserul nr. 57, din 8 mai 2019.

VCSEL

- Putere maximă: 0.39 mW
- Lungime de undă emisă: 940 nm
- Denumirea și data publicării standardului: IEC 60825-1:2014





Ca în cazul oricărei surse de lumină puternice, nu priviți direct în fascicul. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Avertisment FCC

Dispozitivul respectă prevederile părții 15 din Regulamentul FCC. Dispozitivul îndeplinește următoarele 2 condiții:

1. Dispozitivul nu va provoca interferențe dăunătoare.
2. Dispozitivul trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot duce la operațiuni nedorite.

Ghidul de utilizare sau instrucțiunile de operare ale produsului trebuie să reamintească utilizatorilor că modificarea sau înlocuirea intenționată ori neintenționată a transmițătoarelor fără aprobarea explicită a părții responsabile de conformitate poate împiedica utilizatorul să opereze dispozitivul. Dacă ghidul de utilizare este furnizat într-o altă formă decât pe hârtie, cum ar fi pe un disc de calculator sau prin Internet, informațiile necesare în secțiunea respectivă pot fi incluse în ghidul de utilizare în forma alternativă, cu condiția ca utilizatorii să aibă acces la forma alternativă.

Pentru dispozitivele digitale sau periferice de clasă B, instrucțiunile furnizate utilizatorilor trebuie să includă următoarele declarații sau declarații similare și să fie plasate într-un loc vizibil al ghidului de utilizare: Dispozitivul a fost testat pentru a îndeplini restricțiile părții 15 din Regulamentul FCC pentru dispozitivele digitale de clasă B. Aceste restricții au ca scop asigurarea unei prevenirii eficiente a interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Dacă instalarea și utilizarea nu sunt efectuate conform instrucțiunilor, dispozitivul va genera și va emite energie de radiofrecvență și poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferențele nu vor apărea într-o anumită instalație. Dacă dispozitivul provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau de televiziune (determinate prin oprirea și pornirea dispozitivului), se recomandă utilizatorilor să încerce să corecteze interferențele prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Repoziționați direcția antenei de recepție.
- Măriți distanța dintre dispozitiv și receptor.

- Conectați dispozitivul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorii sau tehnicieni radio/televiziune cu experiență pentru a obține ajutor.

AVERTISMENT: Vă rugăm să consultați informațiile de pe partea inferioară exterioară a carcaselor pentru informații electrice și de siguranță înainte de a instala sau utiliza aparatul.

9.7. Avertisment IC

Acest dispozitiv respectă standardul (standardele) RSS scutite de licență Industry Canada. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită a dispozitivului.
IC: 23460-WFM920TUSX1

AVERTISMENT: Acest dispozitiv acționează ca un dispozitiv subordonat și funcționează în banda de 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) sau în banda de 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Declarație privind expunerea la radiații

Pentru telecomandă, acest dispozitiv respectă limitele de expunere la radiații FCC și IC stabilite pentru un mediu necontrolat. Transmițătorul nu trebuie amplasat sau utilizat împreună cu nicio altă antenă sau transmițător.

Pentru proiector, dispozitivul respectă limitele de expunere la radiații FCC și IC specificate pentru medii necontrolate. La instalarea și operarea dispozitivului, distanța dintre transmițător și corpul uman trebuie să fie de cel puțin 20 cm.

Avertisment Wi-Fi (banda de 5 GHz): Antenele direcționale cu câștig mare se aplică numai rețelelor fixe punct-la-punct. Nu amplasați dispozitivul în apropierea sistemelor radar.

Banda de frecvență: 5150–5250 MHz: Utilizare în interior: Numai în interiorul clădirilor. Instalarea și utilizarea în interiorul vehiculelor rutiere și al vagoanelor de tren nu sunt permise. Utilizare limitată în exterior: Dacă este utilizat în exterior, echipamentul nu trebuie atașat la o instalație fixă, la caroseria exterioară a vehiculelor rutiere, la o infrastructură fixă sau la o antenă fixă de exterior. Utilizarea de către sistemele de aeronave fără pilot (UAS) este limitată la banda de 5170–5250 MHz.

Banda de frecvență: 5250–5350 MHz: Utilizare în interior: Numai în interiorul clădirilor. Instalarea și utilizarea în vehicule rutiere, trenuri și aeronave nu sunt permise. Utilizarea în exterior nu este permisă. Această frecvență se aplică statelor membre sau zonelor geografice din cadrul statelor membre în care există restricții de utilizare sau cerințe de autorizare.

9.9. Întreținere CE

1. Acest produs trebuie conectat numai la o interfață USB de versiune USB2.0. Ieșire USB Type-A: DC 5V, Max 500 mA.

2. Adaptorul trebuie instalat în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibil.

3. Intervalul de temperatură de funcționare a EUT: 0–40 °C.

4. Adaptor: Utilizați numai sursele de alimentare furnizate de XGIMI. Ștecărul este considerat dispozitivul de deconectare al adaptorului.
   Sursă de alimentare și ADP (caracteristici nominale): Intrare: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Ieșire: DC 19.0V, 6.32A.

5. Dispozitivul respectă specificațiile RF atunci când este utilizat la o distanță de 20 cm față de corp.

6. Pentru a preveni posibilele deteriorări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum pentru perioade lungi de timp.

9.10. Specificații wireless

Pentru proiector:
- Interval de frecvență al transmițătorului Bluetooth: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Putere a transmițătorului Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Rețea Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Interval de frecvență al transmițătorului Wi-Fi 2.4G: 2412 ~ 2472 MHz (banda ISM de 2.4 GHz, 11 canale pentru SUA, 13 canale pentru Europa și altele)
- Putere a transmițătorului Wi-Fi 2.4G: <20 dBm (EIRP)
- Interval de frecvență al transmițătorului Wi-Fi 5G: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Putere a transmițătorului Wi-Fi 5G: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Notă: Banda 5.6–5.64 GHz este dezactivată la livrarea către Australia / Noua Zeelandă. Banda 5.6–5.65 GHz este dezactivată la livrarea către Canada. Puterea maximă de transmisie se aplică numai Uniunii Europene și Regatului Unit.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Producător

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free

Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

XGIMI

Elfin Flip 4K

Navodila za uporabo

Model: XM03U

Pred uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo.

1. O teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup in uporabo izdelkov XGIMI. Pred uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo, tako zaradi svoje varnosti kot koristi.

XGIMI ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe, materialno škodo ali drugo izgubo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja navodil ali previdnostnih ukrepov iz teh navodil za uporabo.

Avtorske pravice za ta navodila za uporabo pripadajo podjetju XGIMI.
Blagovne znamke in imena, navedena v teh navodilih za uporabo, pripadajo njihovim lastnikom.
Vsebina navodil za uporabo se lahko razlikuje od izdelka.

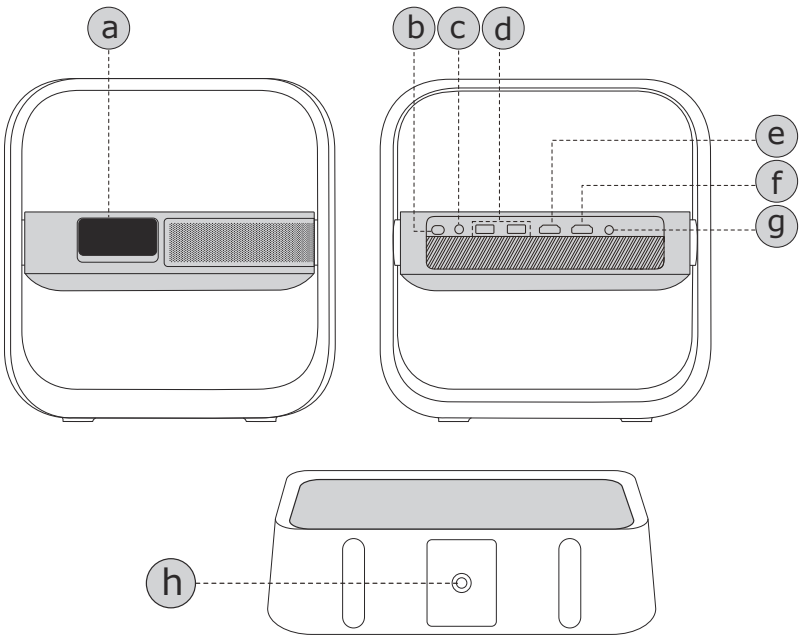
- Model: XM03U
- XGIMI Technology si pridržuje pravico do razlage in spreminjanja teh navodil za uporabo.
- Uporabljajte samo dodatke in pripomočke, ki jih določa ali zagotavlja proizvajalec (na primer namenski napajalni adapter).

2. Pomembni previdnostni ukrepi

- Ne glejte neposredno v lečo projektorja in ne usmerjajte je proti sebi, saj je svetloba lahko škodljiva za vaše oči.
- Ne zapirajte dovoda/odvoda zraka naprave, da preprečite težave z odvajanjem toplote in poškodbe notranjih elektronskih komponent.
- Leče ne brišite s čistilnim papirjem, krpo ali drugimi materiali, saj lahko to poškoduje lečo. Za odstranjevanje prahu z leče namesto tega uporabite puhalnik zraka.
- Naprave ne perite s čistilnimi kemikalijami, detergenti ali katero koli drugo tekočino, da preprečite korozijo vezja. Naprave ne izpostavljajte deževnici, vlagi in tekočinam, ki vsebujejo minerale.
- Napravo, njene komponente in dodatke hranite zunaj dosega otrok.
- Poskrbite, da napravo uporabljate v suhem in prezračevanem okolju.
- Naprave ne shranjujte pri izjemno visokih ali nizkih temperaturah, saj to skrajša življenjsko dobo naprave. Napravo postavite in uporabljajte v okolju s temperaturo 0 °C–40 °C.
- Naprave ne dajajte v nobeno grelno opremo (na primer sušilnik ali mikrovalovno pečico) za sušenje.

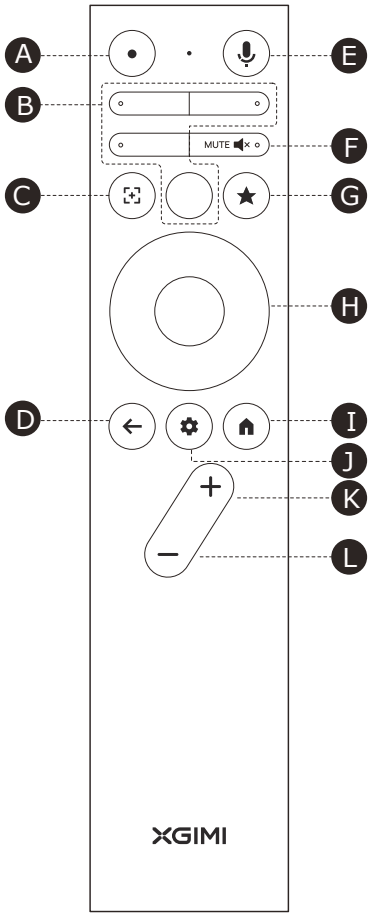
- Naprave ne stiskajte in nad njo ali za njo ne postavljajte nobenih ovir, da preprečite poškodbe naprave in oviranje svetlobne poti.
- Naprave ne mečite, ne udarjajte in ne izpostavljajte močnim tresljajem, da preprečite poškodbe notranjega vezja.
- Naprave ne poskušajte sami razstaviti in sestaviti. Če pride do kakršne koli težave, se obrnite na poprodajno službo XGIMI.
- Nobenega izdelka ne popravljajte sami. Če naprava ali katera koli komponenta ne deluje pravilno, se pravočasno posvetujte s poprodajno službo XGIMI ali okvarjeni izdelek vrnite podjetju XGIMI v popravilo.
- Zaradi različnih specifikacij HDMI nekateri kabli in naprave HDMI morda niso združljivi z izdelkom. Uporaba necertificiranih kablov HDMI lahko povzroči napake prikaza ali povezave. Uporabljajte kable HDMI z dobrim oklepom pred sevanjem.
- Pred zapiranjem ohišja in okvirja napravo dajte v stanje pripravljenosti ali jo izklopite.

3. Priključki



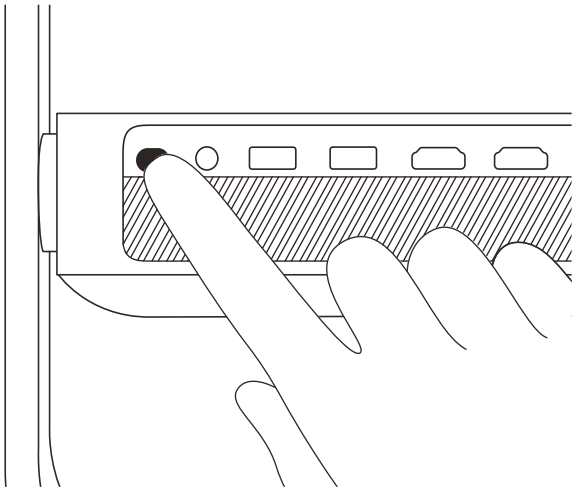
a: Projekcijska leča
b: Napajanje
c: Priključek DC
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Vtičnica za stativ

4. Daljinski upravljalnik



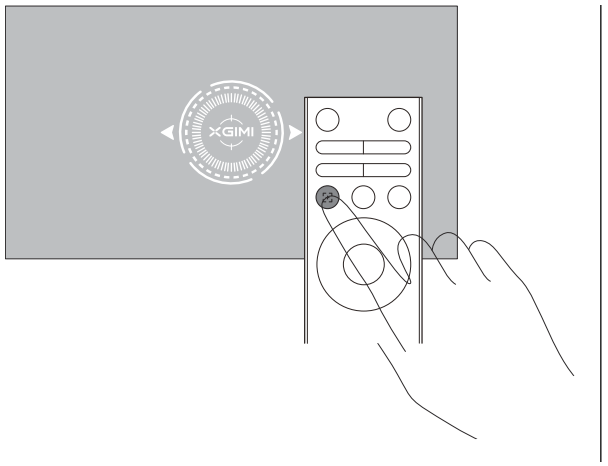
	Gumb	Funkcija
A	Vklop/izklop	Vklop/izklop
B	Pretočni mediji	Pretočni mediji
C	Ostrenje	Sprožitev/prilagoditev ostrenja
D	Nazaj	Vrnitev na prejšnji zaslon
E	Google Assistant	Glasovno upravljanje z Google Assistant
F	Gumb za utišanje	Utišanje/povrnitev zvoka
G	Gumb po meri	Bližnjica, ki jo določi uporabnik
H	D-Pad	Usmerjevalna navigacija / potrditev
I	Domov	Vrnitev na začetni zaslon
J	Nastavitve	Odpiranje nastavitev
K	Glasnost +	Povečanje glasnosti
L	Glasnost –	Zmanjšanje glasnosti

5. Vklop/izklop naprave



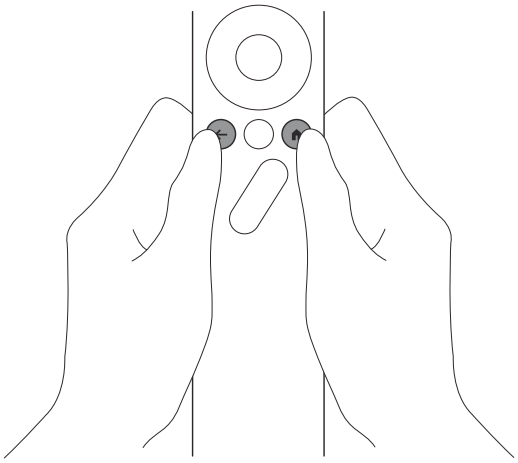
Napravo priključite na vir napajanja in pritisnite za vklop naprave.
Ko je naprava vklopljena, pritisnite za izklop naprave.

6. Prilagajanje ostrenja



Pritisnite gumb za sprožitev samodejnega ostrenja.
Za ročno ostrenje lahko pridržite gumb . Ostrenje ročno prilagodite s pritiskom gumbov . Po končani prilagoditvi lahko za izhod iz ostrenja pritisnete kateri koli gumb.

7. Seznanjanje daljinskega upravljalnika



Daljinski upravljalnik postavite na razdaljo manj kot 10 cm od naprave, hkrati dolgo pritisnite ⬅ in ⌂. Indikatorska lučka začne utripati, ko daljinski upravljalnik preide v način seznanjanja. Ko se začne utripanje, gumba spustite. Ko zaslišite zvok "ding", je povezava uspešna.
Če seznanjanje ne uspe, počakajte 30 sekund in ponovite zgornje korake.

8. Nadgradnja sistema

8.1. Spletna nadgradnja

Spletno nadgradnjo je mogoče izvesti prek sistemskih nastavitev.

OPOZORILO: Pred namestitvijo ali uporabo naprave si oglejte informacije na zunanji spodnji strani ohišja glede električnih in varnostnih informacij.

** Upoštevajte dejanske sistemske funkcije, saj se nenehno posodabljajo.*

9. Informacije o skladnosti

9.1. Blagovne znamke

Google TV in Google Cast sta blagovni znamki podjetja Google LLC. Google Assistant ni na voljo v določenih jezikih in državah. Razpoložljivost storitev se razlikuje glede na državo in jezik.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio in simbol dvojnega D so blagovne znamke podjetja Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI, vmesnik HDMI High-Definition Multimedia interface in logotip HDMI so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke podjetja HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Navodila za odstranjevanje rabljenih izdelkov

Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati. Ta simbol na izdelku označuje, da je zaščiten po Direktivi 2012/19/EU.

9.3. Pozor

1. Če baterijo zamenjate z napačnim tipom baterije, obstaja nevarnost eksplozije.

2. Odstranjevanje baterije v ogenj ali vročo pečico oziroma njeno mehansko drobljenje ali rezanje lahko povzroči eksplozijo.

3. Puščanje baterije pri izjemno visoki temperaturi lahko povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljive tekočine ali plina.

4. Izpostavljanje baterije izjemno nizkemu zračnemu tlaku lahko povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljive tekočine ali plina.

9.4. Izjava o skladnosti

XGIMI Tech Co., Ltd. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. Ta izdelek je dovoljeno uporabljati v spodaj navedenih državah članicah EU. Delovanje v pasu 5.15–5.25 GHz je omejeno samo na uporabo v zaprtih prostorih. Ta frekvenca velja za države članice ali geografska območja znotraj držav članic, kjer veljajo omejitve glede dajanja v uporabo ali zahteve za pridobitev dovoljenja za uporabo.

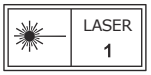
BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

9.5. Alternativna oznaka izdelka

Skladno z 21 CFR 1040.10 in 1040.11, razen za skladnost kot rizična skupina [2] LIP, kot je opredeljeno v IEC 62471-5:Ed. 1.0. Za več informacij glejte Laser Notice No. 57, z dne 8. maja 2019.

VCSEL

- Največja moč: 0.39 mW
- Oddana valovna dolžina: 940 nm
- Ime in datum objave standarda: IEC 60825-1:2014



CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014

RG2

Kot pri vsakem svetlem viru ne glejte v neposreden žarek. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Opozorilo FCC

Naprava izpolnjuje določbe 15. dela pravil FCC. Naprava izpolnjuje naslednja 2 pogoja:

1. Naprava ne bo povzročala škodljivih motenj.
2. Naprava mora sprejeti vsako prejeto motnjo, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo nenamerno delovanje.

Navodila za uporabo ali navodila za upravljanje izdelka morajo uporabnike opozoriti, da lahko namerne ali nenamerne spremembe in zamenjave oddajnikov brez izrecnega odobrenja odgovorne stranke za skladnost uporabniku preprečijo upravljanje naprave. Če so navodila za uporabo na voljo v obliki, ki ni papirnata, na primer na računalniškem disku ali prek interneta, je lahko informacija, ki se zahteva v tem razdelku, vključena v navodila za uporabo v alternativni obliki, pod pogojem, da imajo uporabniki dostop do alternativne oblike.

Za digitalne ali periferne naprave razreda B morajo navodila, ki so na voljo uporabnikom, vsebovati naslednje ali podobne izjave in biti nameščena na vidnem mestu navodil za uporabo: Naprava je bila preizkušena in izpolnjuje omejitve 15. dela pravil FCC za digitalne naprave razreda B. Te omejitve so namenjene zagotavljanju učinkovitega preprečevanja škodljivih motenj v stanovanjski namestitvi. Če namestitev in uporaba nista izvedeni v skladu z navodili, bo naprava ustvarjala in oddajala radiofrekvenčno energijo ter lahko povzročila škodljive motnje radijske komunikacije. Vendar ni nobenega zagotovila, da do motenj v določeni namestitvi ne bo prišlo. Če naprava povzroča škodljive motnje radijskega ali televizijskega sprejema (kar se ugotovi z ustavljanjem in vklapljanjem naprave), se uporabnikom priporoča, da poskušajo odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Spremenite usmeritev sprejemne antene.
- Povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom.
- Napravo priključite v vtičnico na tokokrogu, ki je drugačen od tistega, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte z distributerji ali izkušenimi radijskimi/televizijskimi tehniki.

OPOZORILO: Pred namestitvijo ali uporabo aparata si oglejte informacije na zunanjem spodnjem ohišju glede električnih in varnostnih informacij.

9.7. Opozorilo IC

Ta naprava je skladna s standardi RSS Industry Canada, ki so izvzeti iz licence. Delovanje je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati motenj in (2) Ta naprava mora sprejeti vsako motnjo, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.
IC: 23460-WFM920TUSX1

OPOZORILO: Ta naprava deluje kot podrejena naprava in deluje v pasu 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) ali 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Izjava o izpostavljenosti sevanju

Pri daljinskem upravljalniku je ta naprava skladna z omejitvami izpostavljenosti sevanju FCC in IC, določenimi za nenadzorovano okolje. Oddajnika ne smete namestiti ali upravljati skupaj s katero koli drugo anteno ali oddajnikom.

Pri projektorju naprava izpolnjuje omejitve izpostavljenosti sevanju FCC in IC, določene za nenadzorovana okolja. Pri namestitvi in upravljanju naprave naj bo razdalja med oddajnikom in človeškim telesom vsaj 20 cm.

Opozorilo Wi-Fi (pas 5 GHz): Usmerjene antene z visokim ojačenjem veljajo samo za fiksno medsebojno (peer-to-peer) povezovanje. Naprave ne postavljajte blizu radarskih sistemov.

Frekvenčni pas: 5150–5250 MHz: Uporaba v zaprtih prostorih: samo v notranjosti stavb. Namestitev in uporaba znotraj cestnih vozil in železniških vagonov nista dovoljeni. Omejena uporaba na prostem: če se uporablja na prostem, oprema ne sme biti pritrjena na fiksno namestitev ali na zunanje ohišje cestnih vozil, fiksno infrastrukturo ali fiksno zunanjo anteno. Uporaba s sistemi brezpilotnih zrakoplovov (UAS) je omejena na pas 5170–5250 MHz.

Frekvenčni pas: 5250–5350 MHz: Uporaba v zaprtih prostorih: samo v notranjosti stavb. Namestitev in uporaba v cestnih vozilih, vlakih in zrakoplovih niso dovoljene. Uporaba na prostem ni dovoljena. Ta frekvenca velja za države članice ali geografska območja znotraj držav članic, kjer veljajo omejitve uporabe ali zahteve za pridobitev dovoljenja.

9.9. Vzdrževanje CE

1. Ta izdelek se sme priključiti samo na vmesnik USB različice USB2.0. Izhod USB Type-A: DC 5V, največ 500 mA.
2. Adapter mora biti nameščen blizu opreme in mora biti zlahka dostopen.
3. Razpon delovne temperature EUT: 0–40 °C.
4. Adapter: Uporabljajte samo napajalnike, ki jih zagotavlja XGIMI. Vtič se šteje za napravo za odklop adapterja.
   Napajalnik in ADP (nazivne vrednosti): Vhod: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Izhod: DC 19.0V, 6.32A.

5. Naprava je skladna s specifikacijami RF, kadar se uporablja na razdalji 20 cm od vašega telesa.

6. Da preprečite morebitno okvaro sluha, ne poslušajte pri visoki glasnosti dlje časa.

9.10. Specifikacije brezžične povezave

Za projektor:
- Frekvenčni razpon oddajnika Bluetooth: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Moč oddajnika Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Omrežje Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenčni razpon oddajnika Wi-Fi 2.4G: 2412 ~ 2472 MHz (pas 2.4 GHz ISM, 11 kanalov za ZDA, 13 kanalov za Evropo in druge)
- Moč oddajnika Wi-Fi 2.4G: <20 dBm (EIRP)
- Frekvenčni razpon oddajnika Wi-Fi 5G: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Moč oddajnika Wi-Fi 5G: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Opomba: Pas 5.6–5.64 GHz je onemogočen pri pošiljanju v Avstralijo / Novo Zelandijo. Pas 5.6–5.65 GHz je onemogočen pri pošiljanju v Kanado. Največja oddajna moč velja samo za Evropsko unijo in Združeno kraljestvo.

RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Proizvajalec

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

XGIMI

Elfin Flip 4K

Ръководство за потребителя

Модел: XM03U

Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта.

1. Относно това ръководство за потребителя

Благодарим ви, че закупихте и използвате продукти на XGIMI. Трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта, както за вашата безопасност, така и за вашия интерес.

XGIMI не носи отговорност за каквито и да било телесни наранявания, имуществени щети или други загуби, причинени поради неспазване на инструкциите или предпазните мерки в това ръководство за потребителя при работа с продукта.

Авторското право на това ръководство за потребителя принадлежи на XGIMI.
Търговските марки и имената, споменати в това ръководство за потребителя, принадлежат на съответните им собственици.
Съдържанието в ръководството за потребителя може да се различава от продукта.

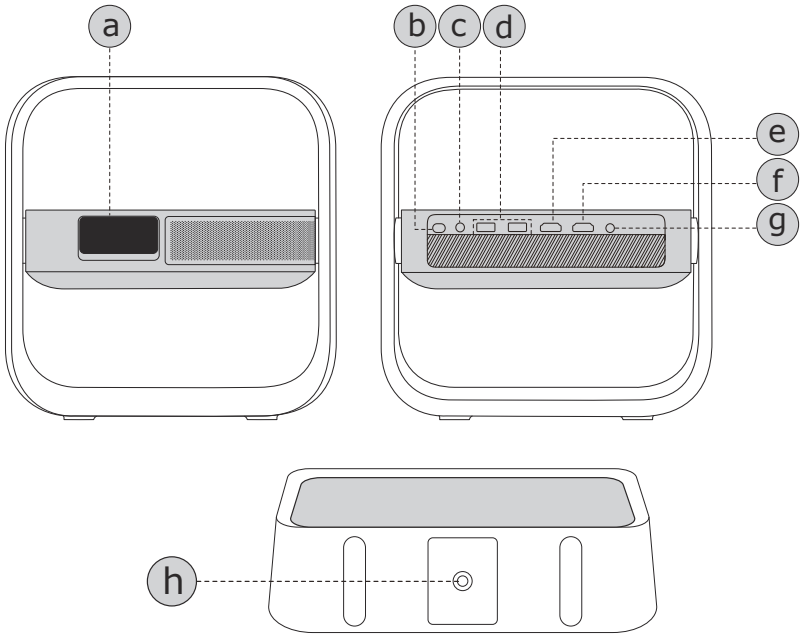
- Модел: XM03U
- XGIMI Technology си запазва правото да тълкува и изменя това ръководство за потребителя.
- Използвайте само приставки и аксесоари, посочени или предоставени от производителя (като специализирания захранващ адаптер).

2. Важни предпазни мерки

- Не гледайте директно в обектива на проектора и не го насочвайте към себе си, тъй като светлината може да е вредна за очите ви.
- Не блокирайте входа/изхода за въздух на устройството, за да предотвратите проблеми с отвеждането на топлината и повреда на вътрешните електронни компоненти.
- Не бършете обектива с почистваща хартия, кърпа или други материали, тъй като това може да повреди обектива. Вместо това използвайте въздушна струя, за да премахнете праха от обектива.
- Не мийте устройството с почистващи химикали, препарати или други течности, за да предотвратите корозия на печатната платка. Избягвайте излагането на устройството на дъждовна вода, влага и течности, съдържащи минерали.
- Дръжте устройството, неговите компоненти и аксесоари далеч от достъпа на деца.
- Уверете се, че устройството се използва в суха и проветрива среда.
- Не съхранявайте устройството при изключително високи или ниски температури, тъй като това ще съкрати живота на устройството. Поставяйте и използвайте устройството в среда с температура 0 °C–40 °C.
- Не поставяйте устройството в каквото и да било нагревателно оборудване (като сушилня или микровълнова фурна) за сушене.

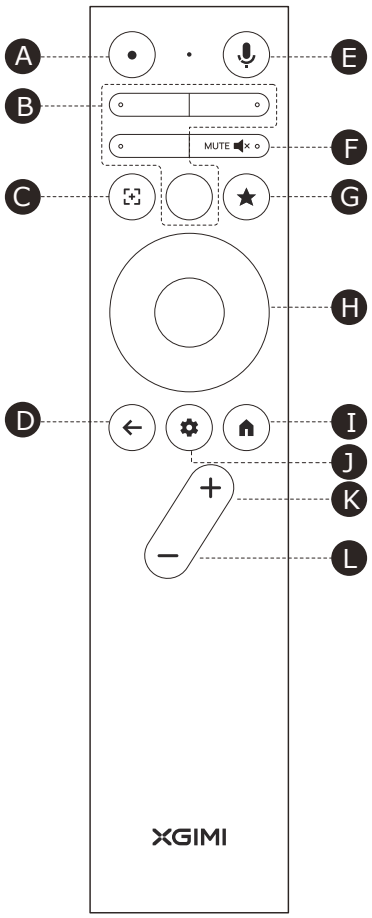
- Не притискайте устройството и не поставяйте препятствия над или зад него, за да избегнете повреда на устройството и блокиране на светлинния път.
- Не хвърляйте, удряйте или подлагайте устройството на резки вибрации, за да предотвратите повреда на вътрешната печатна платка.
- Не се опитвайте сами да разглобявате и сглобявате устройството. Ако възникне проблем, моля, свържете се със следпродажбеното обслужване на XGIMI.
- Не ремонтирайте сами какъвто и да било продукт. Ако устройството или някой компонент не работи правилно, своевременно се консултирайте със следпродажбеното обслужване на XGIMI или върнете дефектния продукт на XGIMI за ремонт.
- Поради различните спецификации на HDMI, някои HDMI кабели и устройства може да не са съвместими с продукта. Използването на несертифицирани HDMI кабели може да причини неизправности при показване или свързване. Моля, използвайте HDMI кабели с добро радиационно екраниране.
- Моля, поставете в режим на заспиване или изключете устройството, преди да затворите корпуса и рамката.

3. Портове



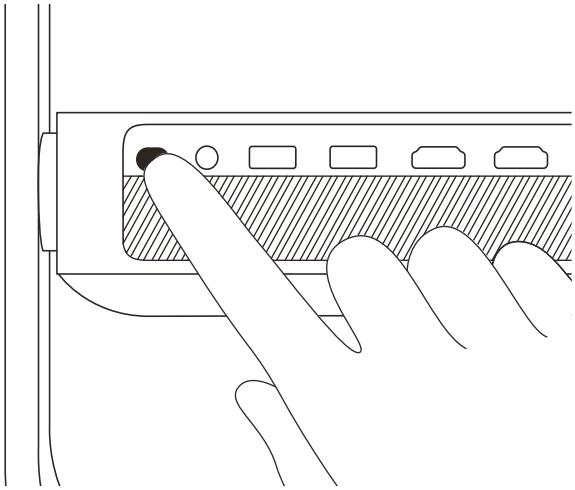
a: Обектив на проектора
b: Захранване
c: DC порт
d: USB 2.0
e: HDMI 1/eARC
f: HDMI 2
g: AUDIO
h: Гнездо за статив

4. Дистанционно управление



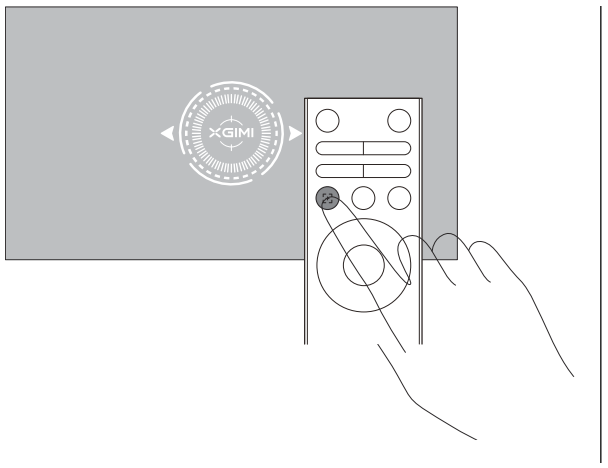
	Бутон	Функция
A	Захранване	Включване/изключване
B	Стрийминг медия	Стрийминг медия
C	Фокус	Задействане/настройка на фокуса
D	Назад	Връщане към предишния екран
E	Google Assistant	Гласово управление с Google Assistant
F	Бутон за заглушаване	Заглушаване/включване на звука
G	Персонализируем бутон	Дефинирана от потребителя пряка команда
H	D-Pad	Навигация по посоки / потвърждение
I	Начало	Връщане към началния екран
J	Настройки	Отваряне на настройките
K	Сила на звука +	Увеличаване на силата на звука
L	Сила на звука –	Намаляване на силата на звука

5. Включване/изключване на устройството



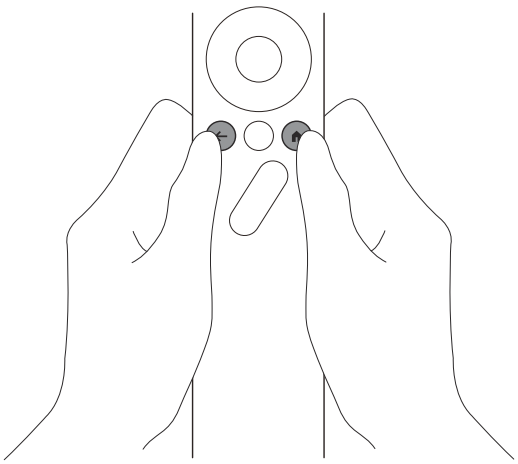
Свържете устройството към източник на захранване и натиснете , за да включите устройството.
Когато устройството е включено, натиснете , за да изключите устройството.

6. Настройка на фокуса



Натиснете бутона , за да задействате автоматичния фокус.
Можете да задържите бутона за ръчен фокус. Настройте ръчно фокуса, като натискате бутоните . След като завършите настройката, можете да натиснете който и да е бутон, за да излезете от фокусирането.

7. Сдвояване на дистанционното управление



Поставете дистанционното управление на разстояние до 10 cm от устройството, задръжте едновременно ⬅ и ⌂. Индикаторна светлина ще започне да мига, когато дистанционното управление влезе в режим на сдвояване. Освободете бутоните, когато мигането започне. След като чуете звук „дин“, връзката е успешна.
Ако сдвояването е неуспешно, изчакайте 30 секунди и повторете стъпките по-горе.

8. Надстройка на системата

8.1. Онлайн надстройка

Онлайн надстройката може да се извърши чрез системните настройки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, направете справка с информацията върху външната долна част на корпуса за електрическа информация и информация за безопасност, преди да инсталирате или работите с устройството.

** Моля, имайте предвид действителните системни функции, тъй като те непрекъснато се актуализират.*

9. Информация за съответствие

9.1. Търговски марки

Google TV и Google Cast са търговски марки на Google LLC. Google Assistant не е наличен на определени езици и в определени държави. Наличността на услугите варира в зависимост от държавата и езика.

Dolby Audio Dolby, Dolby Audio и символът с двойно D са търговски марки на Dolby Laboratories.

HDMI® HDMI High-Definition Multimedia interface и логото HDMI са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing Administrator, Inc.

9.2. Инструкции за изхвърляне на употребявани продукти

Продуктът е проектиран и произведен от висококачествени материали и компоненти, които подлежат на рециклиране. Този символ върху продукта показва, че той е защитен съгласно Директива 2012/19/EU.

9.3. Внимание

1. Съществува риск от експлозия, ако батерията бъде заменена с неправилен тип батерия.

2. Изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, или механичното смачкване или срязване може да доведе до експлозия.

3. Оставянето на батерията при изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

4. Подлагането на батерията на изключително ниско атмосферно налягане може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

9.4. Декларация за съответствие

XGIMI Tech Co., Ltd. с настоящото декларира, че този продукт е в съответствие с съществените изисквания и другите съответни разпоредби на Директива 2014/53/EU. Този продукт е разрешен за използване в посочените по-долу държави членки на ЕС. Работата в честотната лента 5.15–5.25 GHz е ограничена само за употреба на закрито. Тази честота се прилага за държави членки или географски области в рамките на държави членки, където съществуват ограничения за пускане в експлоатация или изисквания за разрешение за употреба.

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

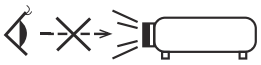
9.5. Алтернативна маркировка на продукта

Съответства на 21 CFR 1040.10 и 1040.11, с изключение на съответствието като Risk Group [2] LIP, както е дефинирано в IEC 62471-5:Ed. 1.0. За повече информация вижте Laser Notice No. 57, от 8 май 2019 г.

VCSEL
- Максимална мощност: 0.39 mW
- Излъчвана дължина на вълната: 940 nm
- Име и дата на публикуване на стандарта: IEC 60825-1:2014

CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

IEC 60825-1:2014



RG2

Както при всеки ярък източник, не гледайте в директния лъч. RG2 IEC 62471-5:2015.

9.6. Предупреждение на FCC

Устройството отговаря на разпоредбите на част 15 от правилата на FCC. Устройството отговаря на следните 2 условия:
1. Устройството няма да причинява вредни смущения.
2. Устройството трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да доведат до нежелана работа.

Ръководството за потребителя или инструкциите за работа на продукта трябва да напомнят на потребителите, че умишлено или неумишлено модифициране и замяна на предаватели без изрично одобрение от отговорната страна за съответствие може да попречи на потребителя да работи с устройството. Ако ръководството за потребителя е предоставено във форма, различна от хартиена, като например на компютърен диск или чрез интернет, информацията, изисквана в този раздел, може да бъде включена в ръководството за потребителя в алтернативната форма при условие, че потребителите имат достъп до алтернативната форма.

За цифрови или периферни устройства от клас B, инструкциите, предоставени на потребителите, трябва да включват следните или подобни изявления и да бъдат поставени на видно място в ръководството за потребителя: Устройството е тествано за съответствие с ограниченията на част 15 от правилата на FCC за цифрови устройства от клас B. Тези ограничения имат за цел осигуряването на ефективно предотвратяване на вредни смущения при инсталация в жилищна сграда. Ако инсталирането и употребата не се извършват в съответствие с инструкциите, устройството ще генерира и излъчва радиочестотна енергия и може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при конкретна инсталация. Ако устройството действително причинява вредни смущения на приемането на радио или телевизия (определено чрез спиране и стартиране на устройството), на потребителите се предлага да се опитат да коригират смущенията чрез една или повече от следните мерки:
- Преориентирайте посоката на приемащата антена.
- Увеличете разстоянието между устройството и приемника.
- Свържете устройството към контакт от верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с дистрибутори или опитни радио/телевизионни техници, за да потърсите помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, направете справка с информацията върху външната долна част на корпуса за електрическа информация и информация за безопасност, преди да инсталирате или работите с уреда.

9.7. Предупреждение на IC

Това устройство съответства на освободените от лиценз RSS стандарт(и) на Industry Canada. Работата подлежи на следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява смущения и (2) Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството.
IC: 23460-WFM920TUSX1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство действа като подчинено устройство и работи в честотната лента 2.4 GHz (2.402–2.480 GHz, 2.412–2.462 GHz) или 5 GHz (5.180–5.240 GHz, 5.260–5.320 GHz, 5.500–5.700 GHz, 5.745–5.825 GHz).

9.8. Декларация за излагане на радиация

За дистанционното управление, това устройство съответства на ограниченията за излагане на радиация на FCC и IC, определени за неконтролирана среда. Предавателят не трябва да се поставя или експлоатира заедно с друга антена или предавател.

За проектора, устройството отговаря на ограниченията за излагане на радиация на FCC и IC, определени за неконтролирана среда. При инсталирането и работата на устройството, разстоянието между предавателя и човешкото тяло трябва да бъде поне 20 cm.

Предупреждение за Wi-Fi (лента 5 GHz): Насочените антени с висок коефициент на усилване се прилагат само за фиксирани мрежи от типа точка до точка. Не поставяйте устройството близо до радарни системи.

Честотна лента: 5150–5250 MHz: Употреба на закрито: Само вътре в сгради. Инсталирането и употребата вътре в пътни превозни средства и вагони на влакове не са разрешени. Ограничена употреба на открито: Ако се използва на открито, оборудването не трябва да се закрепва към фиксирана инсталация или към външния корпус на пътни превозни средства, фиксирана инфраструктура или фиксирана външна антена. Употребата от безпилотни летателни системи (UAS) е ограничена в рамките на честотната лента 5170–5250 MHz.

Честотна лента: 5250–5350 MHz: Употреба на закрито: Само вътре в сгради. Инсталирането и употребата в пътни превозни средства, влакове и самолети не са разрешени. Употребата на открито не е разрешена. Тази честота се прилага за държави членки или географски области в рамките на държави членки, където съществуват ограничения за употреба или изисквания за разрешение.

9.9. Поддръжка на CE

1. Този продукт трябва да се свързва само към USB интерфейс версия USB2.0. USB Type-A изход: DC 5V, Max 500 mA.

2. Адаптерът трябва да бъде инсталиран близо до оборудването и да е лесно достъпен.
3. Диапазон на работната температура на EUT: 0–40 °C.
4. Адаптер: Използвайте само захранвания, предоставени от XGIMI. Щепселът се счита за изключващо устройство на адаптера.
   Захранване и ADP (номинални стойности): Вход: AC 100V–240V, 50/60Hz, 2.0A MAX. Изход: DC 19.0V, 6.32A.
5. Устройството съответства на радиочестотните спецификации, когато се използва на разстояние 20 cm от тялото ви.
6. За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за продължителни периоди.

9.10. Безжични спецификации

За проектора:
- Честотен диапазон на Bluetooth предавателя: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Мощност на Bluetooth предавателя: <10 dBm (EIRP)
- Wi-Fi мрежа: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4 GHz / 5 GHz)
- Честотен диапазон на 2.4G Wi-Fi предавателя: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM лента, 11 канала за САЩ, 13 канала за Европа и други)
- Мощност на 2.4G Wi-Fi предавателя: <20 dBm (EIRP)
- Честотен диапазон на 5G Wi-Fi предавателя: 5.15–5.35 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725–5.825 GHz
- Мощност на 5G Wi-Fi предавателя: 5.15–5.25 GHz <23 dBm, 5.25–5.35 GHz & 5.470–5.725 GHz <20 dBm, 5.725–5.825 GHz <14 dBm (EIRP)

Забележка: Лентата 5.6–5.64 GHz е деактивирана при доставка за Австралия / Нова Зеландия. 5.6–5.65 GHz е деактивирана при доставка за Канада. Максималната мощност на предаване се прилага само за Европейския съюз и Обединеното кралство.

EAC RoHS CE

FCC ID: 2AOKI-WFM63BUSX3

FCC ID: 2AOKI-WFM920TUSX1

9.11. Производител

XGIMI Tech Co., Ltd.
Building A4, No. 1129, Century City Road, High-Tech Zone, Chengdu, Pilot Free Trade Zone, Sichuan, China
service@xgimi.com www.xgimi.com
Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg